

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ,
ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
“УЖГОРОДСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ”
ФАКУЛЬТЕТ ТУРИЗМУ ТА МІЖНАРОДНИХ КОМУНІКАЦІЙ
КАФЕДРА МІЖНАРОДНИХ КОМУНІКАЦІЙ**

РАЙЦ С.І.

**НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНИЙ КОМПЛЕКС
З ДИСЦИПЛІНИ «ІНОЗЕМНА МОВА
ПРОФЕСІЙНОГО СПРЯМУВАННЯ (англійська)»**

для студентів 4-го курсу денної форми навчання,
напряму підготовки 6.140103»Туризм»

УЖГОРОД 2014

ББК 81.2 Англ 73
УДК 811.111(075.8)
Р 18

Навчально методичний комплекс. «Іноземна мова професійного спрямування (англійська)» для студентів 4 курсу денної форми навчання факультету туризму та міжнародних комунікацій напряму підготовки 6.140103 «Туризм» містить розроблену робочу програму навчальної дисципліни, яка відповідає усім вимогами Болонської системи освіти у вищих навчальних закладах, завдання для самостійної роботи, взірці модульних контрольних робіт та завдання для підготовки до заліків та іспитів. Даний навчально-методичний комплекс розрахований на викладацьку та студентську аудиторію вищих навчальних закладів України, де, для занять з іноземної мов виділено значну кількість аудиторних годин, згідно з навчальною програмою підготовки фахівців у галузі туризму. / Укл.: Райц С.І.– Ужгород: Ліра, 2014. – 84 с.

Укладач:

Райц С. І. – старший викладач кафедри міжнародних комунікацій Ужгородського національного університету

Рецензенти:

Бопко І. З. – кандидат педагогічних наук, доц. кафедри англійської філології та методики викладання іноземних мов Мукачівського Державного Університету

*Рекомендовано до друку
кафедрою міжнародних комунікацій та Вченою радою
Факультету Туризму та Міжнародних Комунікацій
Ужгородського національного університету
(протокол № 1 від 29.08.2014 р.)*

© Райц С.І., укладання, 2014
© Поліграфцентр «Ліра », 2014

Зміст

1. Опис навчальної дисципліни	6
2. Мета та завдання навчальної дисципліни	7
3. Програма навчальної дисципліни	10
4. Структура навчальної дисципліни	12
5. Теми практичних занять	18
6. Самостійна робота	21
7. Індивідуальні завдання	25
8. Методи навчання	26
9. Методи контролю	27
10. Розподіл балів, які отримують студенти	29
11. Методичне забезпечення	30
12. Рекомендована література	30
13. Взірці модульних контрольних робіт	33
14. Завдання для підготовки до заліку та іспиту	40
15. Тестові завдання для перевірки знань	65
16. Ключ правильних відповідей	81

**ДВНЗ «Ужгородський національний університет»
Факультет туризму та міжнародних комунікацій
Кафедра міжнародних комунікацій**

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор

проф. Шандор Ф.Ф.

« ____ » _____ 2014 р.

«ПОГОДЖЕНО»

Декан факультету туризму та

міжнародних комунікацій

проф. Габчак Н.Ф.

« ____ » _____ 2014 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Іноземна мова проф. спрямування
(англійська) для студентів
IV курсу**

(шифр і назва навчальної дисципліни)

галузь знань

1401 «Сфера обслуговування»

(назва спеціалізації)

напрямок підготовки

6.140103 «Туризм»

(шифр і назва напрямку підготовки)

Факультет

Туризму та міжнародних комунікацій

(назва факультету)

Ужгород – 2014

Робоча програма «Іноземна мова проф. спрямування» для студентів IV курсу, галузь знань: 1401 «Сфера обслуговування», напрям підготовки 6.140103 «Туризм», «29» серпня, 2014 року. – 26 с.

Розробник:
ст. викл. Райц С.І.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри міжнародних комунікацій.

Протокол від «29» серпня 2014 року № 1.

завідувач кафедри міжнародних комунікацій
_____ (доц. Жовтані Р.Я.)
(підпис)

«__» _____ 20__ року

Схвалено методичною комісією Факультету туризму та міжнародних комунікацій за напрямом підготовки 6.140103 «Туризм».

Протокол від «29» серпня 2014 року № 1

Голова _____ доц. Жовтані Р.Я.

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 9	Галузь знань: 1401 Сфера обслуговування Напрямок підготовки: 6.140103 Туризм	Нормативна	
Модулів – 2	Спеціальність (професійне спрямування): _____	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 4		2014-й	2015-й
Індивідуальне науково-дослідне завдання /не передбачено/		Семестр	
Загальна кількість годин - 324		7, 8-й	7, 8-й
Тижневих годин для денної форми навчання: 5/4 аудиторних – 168 самостійної роботи студента – 126 індивідуальна робота-30	Освітньо-кваліфікаційний рівень: «бакалавр»	Лекції	
		- год.	-год.
		Практичні, семінарські	
		84 год.	84год.
		Лабораторні	
		-год.	- год.
		Самостійна робота	
		78год.	48 год.
Індивідуальні завдання: 18год/ 12 год..			
Вид контролю: залік, іспит			

Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – 168:126:30

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою курсу «Ділова іноземна мова» є опанування студентами такого рівня знань, обсягу вмінь і такої компетенції, які б дозволяли самостійно читати оригінальну наукову літературу за фахом, виділяти в ній необхідну фахову інформацію і застосовувати її для науково-виробничих потреб.

Студенти повинні **знати і вміти** :

Для отримання ступеня бакалавра, разом з усіма іншими професійними вміннями, студент повинен бути здатним ефективно спілкуватися англійською мовою у професійному середовищі, щоб:

- обговорювати навчальні та пов'язані зі спеціалізацією питання, для того щоб досягти порозуміння зі співрозмовником;
- готувати публічні виступи з низки великої кількості галузевих питань, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій і дебатів;
- знаходити нову текстову, графічну, аудіо та відео інформацію, що міститься в англомовних галузевих матеріалах (яку друкованому, так і в електронному вигляді), користуючись відповідними пошуковими методами і термінологією;
- аналізувати англомовні джерела інформації для отримання даних, що є необхідними для виконання професійних завдань та прийняття професійних рішень;
- писати професійні тексти і документи англійською мовою з низки галузевих питань;
- писати ділові та професійні листи, демонструючи міжкультурне розуміння та попередні знання у конкретному професійному контексті;
- перекладати англомовні професійні тексти на рідну мову, користуючись двомовними термінологічними словниками, електронними словниками та програмним забезпеченням перекладацького спрямування.

Програма Англійська мова для професійного спрямування реалізується шляхом досягнення таких цілей:

Практичोї: формувати у студентів загальні та професійно орієнтовані комунікативні мовленнєві компетенції (лінгвістичну, соціолінгвістичну і прагматичну) для забезпечення їхнього

ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі.

Освітньої: формувати у студентів загальні компетенції (декларативні знання, вміння й навички, компетенції існування та вміння вчитися); сприяти розвитку здібностей до самооцінки та здатності до самостійно навчання, що дозволить студентам продовжувати навчання в академічному і професійному середовищі як під час навчання у ВНЗ, так і після отримання диплома про вищу освіту.

Пізнавальна: залучати студентів до таких академічних видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр їхніх пізнавальних здібностей.

Розвиваючої: допомагати студентам у формуванні загальних компетенцій з метою розвитку їх особистої мотивації (цінностей, ідеалів); зміцнювати впевненість студентів як користувачів мови, а також позитивне ставлення до вивчення мови.

Соціальної: сприяти становленню критичного самоусвідомлення та вміння спілкуватися і робити вагомий внесок у міжнародне середовище, що постійно змінюється.

Соціокультурної: досягати широкого розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціокультурних проблем, для того щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних та академічних ситуацій.

Завданням даного курсу є вдосконалення наступних компетенцій у студентів:

Лінгвістична компетенція як знання та вміння використовувати мовні одиниці складаються з лексичної, граматичної, фонологічної, орфографічної та орфоепічної компетенцій.

Лексична компетенція як складник лінгвістичної компетенції складається із лексичних та граматичних елементів. На вибір лексичних елементів впливають академічні та/або професійні сфери і ситуації, в яких вони мають вживатися, тому підбір лексики може у значній мірі різнитися в окремих робочих програмах. Під час відбору граматичних елементів (напр., артиклів, кількісних та вказівних займенників(і таке інше) слід звертатися до публікації Ради Європи Vantage(2001).

Граматична компетенція як знання та вміння користуватися граматичними ресурсами мови розглядається як цілісний механізм

виконання комунікативних завдань в рамках даної ситуації. Мовні функції, необхідні для виконання комунікативних завдань, визначаються контекстом, пов'язаним із навчанням і спеціалізацією. Функціональні зразки, що свідчать про РВМ В2, містяться в публікації Європи Vantage(2001). Хоча викладання/вивчення АМПС зосереджено скоріше на значенні, ніж на формі, воно все ж таки не виключає навчання граматичних явищ тоді, коли вони і являються у навчальному контексті.

Семантична компетенція, яка розглядає здатність студента усвідомлювати й контролювати організацію змісту, інтегрується у розвиток мовленнєвої комунікативної компетенції, оскільки питання змісту посідають центральне місце в комунікації. Відношення слова до його загального контексту, внутрішньо лексичні зв'язки, значення граматичних елементів, категорій, структур та процесів, такі логічні зв'язки як наслідковість, пресупозиція, імплікативність мають велике значення в розумінні! продукуванні дискурсу в АМПС.

Фонологічна, орфографічна та орфоепічна компетенції формуються лише настільки, наскільки це є необхідним для усної та письмової комунікації в рамках академічного й професійного середовищі що відповідає РВМ В2.

Соціокультурна компетенція як невід'ємна частина змісту програми АМПС спрямована на **розв'язування** розуміння й тлумачення різних аспектів культури і мовної поведінки у професійному середовищі. Вона сприяє розвитку вмінь, характерних для поведінки в різних культурних і професійних ситуаціях, і реагування на них.

Професійна комунікативна компетенція, яка є у центрі уваги Типової програми АМПС, формується у студентів різних спеціальностей для реальних академічних та професійних сфер і ситуацій. Такі загалу сфери й ситуації не описуються у Типовій програмі, оскільки вони мають бути визначені для окремих спеціальностей користувачів Програми.

3. Програма навчальної дисципліни

Модуль 1. Міжнародні організації. Різновиди туристичних організації.

Змістовий модуль 1

1. WTO. Важливі визначення. Фахові терміни.
2. Туристичні інформаційні центри: завдання та функції.
3. Туроператор.
4. Туристичні агенції.
5. Туристичні бюро.
6. Туристичний продукт.
7. Реалізація туристичного продукту через Інтернет.
8. Бронювання. Придбання путівок.
9. Пакетний та індивідуальний тури.
10. Страхування в туризмі. Різні види страхових продуктів.
11. Страхування нещасних випадків та форс-мажорні обставини.
12. Просування вашого туристичного підприємства.
13. Ваше підприємство у світі туристичного бізнесу.

Змістовий модуль 2

Професії в туризмі

1. Структура туристичної індустрії та професії в туристичній галузі.
2. Професійні та особисті якості персоналу туристичної індустрії. Забезпечення стандартів якості.
3. Професія менеджера в туристичній галузі та професійна зрілість майбутніх фахівців сфери туризму
4. Етика туристичного бізнесу
5. Ділові зустрічі та переговори.
6. Робота з клієнтами.
7. Підбір персоналу.
8. Влаштування на роботу
9. Професія екскурсовода. Методика та правила проведення екскурсії.
10. Основні завдання та професійні навички екскурсовода

Модуль 2. Мій рідний край. Сталий розвиток Закарпаття.

Змістовий модуль 1

1. Історико-культурні ресурси Карпатського регіону
2. Туристичні зони Закарпаття
3. Замки Закарпаття
4. 7 чудес Закарпаття
5. Правила поведінки туристів у Карпатах
6. Охорона природи та навколишнього середовища.
7. Розвитку сільського (зеленого) та екологічного туризму на Закарпатті
8. Регіональний екотуризм.
9. Музеї Закарпаття та їх краєзнавчо-освітня діяльність
10. Фестивали та кінний туризм на Закарпатті.
11. Можливості розвитку туристичних послуг на Закарпатті
12. Екскурсійний потенціал природно-заповідних територій Закарпаття
13. Історико-культурна спадщина Ужгородщини та її використання у туристичних цілях
14. Вплив культурних традицій національних меншин на розвиток культурного туризму
15. Санаторно-курортна галузь України
16. Місцевий туризм.

Змістовий модуль 2

Реклама туристичної продукції. Туристичні ярмарки.

1. Туристичні ярмарки.
2. Розробка плану екскурсії.
3. Проведення екскурсії. Презентація.
4. Проект та планування маршруту.
5. Написання інформаційних буклетів
6. Підготовка схеми маршруту.
7. Видання інформаційних буклетів
8. Робота з графіками, схемами. Підготовка доповідей.
9. Оголошення та інформаційні буклети
10. Правила та методика складання анкет.
11. Рекламні проспекти готелів..
12. Ділова кореспонденція.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	Лаб	інд	с.р.		л	П	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль 1. Міжнародні організації. Різновиди туристичних організацій.												
<u>Змістовий модуль 1</u>												
Тема 1. WTO. Важливі визначення. Фахові терміни.	8		4			4						
Тема 2. Туристичні інформаційні центри: завдання та функції.	8		4			4						
Тема 3. Туроператор.	8		4		2	4						
Тема 4. Туристичні агенції.	8		4			4						
Тема 5. Туристичні бюро.	6		4			2						
Тема 6. Туристичний продукт.	6		4			2						
Тема 7. Реалізація туристичного продукту через Інтернет.	8		4			4						
Тема 8. Бронювання. Придбання путівок.	8		4			4						

Тема 9. Пакетний та індивідуальний тури.	8		4			4							
Тема 10. Страховання в туризмі. Різні види страхових продуктів	8		4		2	4							
Тема 11. Страховання нещасних випадків та форс-мажорні обставини.	8		4		2	4							
Тема 12. Просування вашого туристичного підприємства.	6		2		2	4	4						
Тема 13. Ваше підприємство у світі туристичного бізнесу.	6		2		2	4	4						
Модульний контроль	2		2										
Разом за змістовим модулем 1	84		50		10	8	48						
<u>Змістовий модуль 2. Професії в туризмі</u>													
Тема 1. Структура туристичної індустрії та професії в туристичній галузі	5		2			3							
Тема 2. Професійні та особисті якості персоналу туристичної індустрії. Забезпечення стандартів якості.	5		2			3							

Тема 3. Професія менеджера в туристичній галузі та професійна зрілість майбутніх фахівців сфери туризму.	7		4			3							
Тема 4. Етика туристичного бізнесу.	7		4			3							
Тема 5. Ділові зустрічі та переговори.	7		4		2	3							
Тема 6. Робота з клієнтами.	7		4		2	3							
Тема 7. Підбір персоналу.	7		4			3							
Тема 8. Влаштування на роботу.	7		4		2	3							
Тема 9. Професія екскурсовода. Методика та правила проведення екскурсії.	5		2		2	3							
Тема 10. Основні завдання та професійні навички екскурсовода.	5		2			3							
Модульний контроль	2		2										
Разом за змістовим модулем 2	64		34		8	30							
Разом за модулем 1	180		84		18	78							
Модуль 2.													
<u>Змістовий модуль 1</u>													
Тема 1. Історико-культурні ресурси Карпатського регіону.	6		2			2							
Тема 2. Туристичні зони Закарпаття.	6		2			2							

Тема 3. Замки Закарпаття.	6		2			2													
Тема 4. 7 чудес Закарпаття.	6		2			2													
Тема 5. Правила поведінки туристів у Карпатах.	6		2			2													
Тема 6. Охорона природи та навколишнього середовища.	6		2			2													
Тема 7. Розвитку сільського (зеленого) та екологічного туризму на Закарпатті.	6		2			2													
Тема 8. Регіональний екотуризм.	6		4		1	2													
Тема 9. Музеї Закарпаття та їх краснавчо-освітня діяльність.	6		4		1	2													
Тема 10. Фестивалі та кінний туризм на Закарпатті.	6		4		1	2													
Тема 11. Можливості розвитку туристичних послуг на Закарпатті.			4																
Тема 12. Екскурсійний потенціал природно-заповідних територій Закарпаття.			4																
Тема 13. Історико-культурна спадщина Ужгородщини та її використання у туристичних цілях.			4		1														

Тема 14. Вплив культурних традицій національних меншин на розвиток культурного туризму.			4		1								
Тема 15. Санаторно-курортна галузь України.			4										
Тема 16. Місцевий туризм.	10		2		1	4							
Модульний контроль	2		2										
Разом за змістовим модулем 1	80		50		6	24							
<u>Змістовий модуль 2</u>													
Реклама туристичної продукції. Туристичні ярмарки.													
Тема 1. Туристичні ярмарки.	4		2			2							
Тема 2. Розробка плану екскурсії.	4		2			2							
Тема 3. Проведення екскурсії. Презентація.	4		2			2							
Тема 4. Проект та планування маршруту.	4		2			2							
Тема 5. Написання інформаційних буклетів.	4		2			2							
Тема 6. Підготовка схеми маршруту.	5		2		1	2							
Тема 7. Видання інформаційних буклетів.	7		4		1	2							

Тема 8. Робота з графіками, схемами. Підготовка доповідей.	5		2		1	2							
Тема 9. Оголошення та інформаційні буклети.	5		2		1	2							
Тема 10. Правила та методика складання анкет.	7		4		1	2							
Тема 11. Рекламні проспекти готелів.	5		2		1	2							
Тема 12. Ділова кореспонденція.	6		4			2							
Модульний контроль	2		2										
Разом за змістовим модулем 2	64		34		6	24							
Разом за модулем 2	144		84		16	48							
Усього годин:	322		168		30	126							

5. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
	Модуль 1. <u>Змістовий модуль 1</u>	
1	WTO. Важливі визначення. Фахові терміни.	4
2	Туристичні інформаційні центри: завдання та функції	4
3	Туроператор	4
4	Туристичні агенції.	4
5	Туристичні бюро.	4
6	Туристичний продукт.	4
7	Реалізація туристичного продукту через Інтернет.	4
8	Бронювання. Придбання путівок	4
9	Пакетний та індивідуальний тури.	2
10	Страхованя в туризмі. Різні види страхових продуктів.	2
11	Страховання нещасних випадків та форс-мажорні обставини.	2
12	Просування вашого туристичного підприємства.	2
13	Ваше підприємство у світі туристичного бізнесу.	2
	Модульний контроль	2
	<u>Разом за модулем</u>	50
	<u>Змістовий модуль2</u>	
1	Структура туристичної індустрії та професії в туристичній галузі.	2
2	Професійні та особисті якості персоналу туристичної індустрії. Забезпечення стандартів якості.	2
3	Професія менеджера в туристичній галузі та професійна зрілість майбутніх фахівців сфери туризм.	4
4	Етика туристичного бізнесу	4
5	Ділові зустрічі та переговори.	4
6	Робота з клієнтами.	4
7	Підбір персоналу.	4
8	Влаштування на роботу	4
9	Професія екскурсовода. Методика та правила	2

	проведення екскурсій.	
10	Основні завдання та професійні навички екскурсовода.	2
	Модульний контроль	2
	Разом за модулем	34
	Модуль 2. Мій рідний край. Сталий розвиток Закарпаття. <u>Змістовий модуль 1</u>	
1	Історико-культурні ресурси Карпатського регіону	2
2	Туристичні зони Закарпаття	2
3	Замки Закарпаття	2
4	7 чудес Закарпаття	2
5	Правила поведінки туристів у Карпатах	2
6	Охорона природи та навколишнього середовища	2
7	Розвитку сільського (зеленого) та екологічного туризму на Закарпатті.	2
8	Регіональний екотуризм.	4
9	Музеї Закарпаття та їх краєзнавчо-освітня діяльність	4
10	Фестивалі та кінний туризм на Закарпатті.	4
11	Можливості розвитку туристичних послуг на Закарпатті	4
12	Екскурсійний потенціал природно-заповідних територій Закарпаття.	4
13	Історико-культурна спадщина Ужгородщини та її використання у туристичних цілях	4
14	Вплив культурних традицій національних меншин на розвиток культурного туризму	4
15	Санаторно-курортна галузь України	4
16	Місцевий туризм	2
	Разом за модулем 1	50
	Модуль 2. <u>Змістовий модуль 1</u>	
1	Туристичні ярмарки.	2
2	Розробка плану екскурсій.	2
3	Проведення екскурсій. Презентація.	2

4	Проект та планування маршруту.	2
5	Написання інформаційних буклетів.	2
6	Підготовка схеми маршруту.	2
7	Видання інформаційних буклетів.	4
8	Робота з графіками, схемами. Підготовка доповідей.	2
9	Оголошення та інформаційні буклети.	2
10	Правила та методика складання анкет.	4
11	Рекламні проспекти готелів.	2
12	Ділова кореспонденція.	4
	Модульний контроль	2
	Разом за модулем 2	34
	Разом	168

6. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
	Модуль 1. Міжнародні організації. Різновиди туристичних організацій. <u>Змістовий модуль 1</u>	
1	WTO. Важливі визначення. Фахові терміни. 1. Дати визначення термінам туризм, турист, туристична організація. 2. Діалогічне мовлення.	4
2	Туристичні інформаційні центри: завдання та функції 1. Визначити основні події які передували розвитку тур.інфо. центрів. 2. Розвиток Європейських та світових тур.інфо. центрів.	4
3	Туроператор. 1. Визначити історичні події від початку створення до сучасного стану розвитку туроператорів. 2. Ознайомитися з основними ключовими подіями, що призвели до розвитку туроператорів.	4
4	Туристичні агенції. 1. Розробити таблицю основних видів турагенцій. (персонал, DESTИНАЦІЯ, навантаження)	4
5	Туристичні бюро. 1. Використання географічної мапи для поділу континентів та розробки плану країн з найвидатнішими та найпопулярнішими туристичними атракціями з метою відпочинку та розваг.	4
6	Туристичний продукт. Робота з графіками, схемами. Підготовка доповідей. 1. Підготовка доповідей про стан туризму в різних країнах світу з використанням графіків та схем.	4
7	Страховання в туризмі. Різні види страхових продуктів.	4
8	Бронювання. Придбання путівок. 1. Види бронювання.	4
9	Пакетний та індивідуальний тури. 1. Складові компоненти турпакету.	4
	<u>Змістовий модуль 2</u> Професії в туризмі	
1	Професії в туристичній галузі. 1. Визначити основні професії в галузі туризму. 2. Виконання вправ.	4

2	Правила та методика складання анкет. 1.Визначення основних функцій туроператора та тур агента. Їх роль в туристичній індустрії. 2. Складання анкет.	4
3	Проекти та планування турів. 1.Розробка та проектування туру маршруту території країн Європи. 2.Презентація туру.	4
4	Професійні та особисті якості персоналу туристичної індустрії. Забезпечення стандартів якості.	4
5	Етика туристичного бізнесу.	4
6	1. Ділові зустрічі та переговори. 2.	4
7	Професія менеджера в туристичній галузі та професійна зрілість майбутніх фахівців сфери туризму.	6
8	Міжнародний етикет. 1.Ознайомлення з етикетом в різних країнах світу. 2.Підготовка доповіді.	6
9	Основні завдання та професійні навички екскурсовода.	6
	Разом за модуль 1	78
	Модуль 2. Мій рідний край. Сталий розвиток Закарпаття. <u>Змістовий модуль 1</u>	
1	Історико-культурні ресурси Карпатського регіону.1. Розробити класифікатор ресурсів регіону.	2
2	Туристичні зони Закарпаття.1.Презентувати карту туристичських зон Закарпаття.	2
3	Замки Закарпаття. Презентувати маршрут замками Закарпаття.	2
4	7 чудес Закарпаття.	2
5	Правила поведінки туристів у Карпатах	2

6	Написання інформаційних буклетів. 1.Написання інформаційних буклетів(охорона довкілля)	2
7	Охорона природи та навколишнього середовища	2
8	Туристичні інформаційні центри. 1.Визначити основні завдання та функції ТІС.	2
9	Регіональний екотуризм.	2
10	Тематичні Музеї Закарпаття та їх краєзнавчо-освітня діяльність. 1.Опрацювання інформації про різні тематичні музеї. 2.Підготовка проекту свого власного тематичного парку розваг.	2
11	Фестивалі та кінний туризм на Закарпатті.	4
	<u>Змістовий модуль 2</u> Реклама туристичної продукції. Туристичні ярмарки	
1	Професія екскурсовода. Методика та правила проведення екскурсії. 1.Визначити терміни екскурсія та екскурсовод. 2.Визначити основні завдання, професійні навички екскурсовода. 3. Методика та правила проведення екскурсії.	2
2	Екскурсія з гідом. 1.Техніка, методи та правила розробки екскурсії. 2.Розробка плану екскурсії. 3.Прведення екскурсії. Презентація.	2
3	Робота туристичного гіда. Поїздка в Шотландію. 1. Визначити основні завдання, професійні навички екскурсовода. 2.Розробка маршруту екскурсії в Шотландію.	2
4	Мовні моделі, що використовуються гідом під час проведення екскурсій. 1.Вербальні та невербальні засоби спілкування гіда під час проведення екскурсій.	2
5	Маркетинг в туризмі. 1.Дати визначення терміну маркетинг в туризмі. 2. Діалогічне мовлення.	2
6	Види реклами. Просування на ринку. 1.Визначити види реклами. 2.Виконання вправ.	2

7	Продаж продукту на ринку. 1.Опрацювання тексту «Як продати Ваш продукт». 2. Виконання вправ. 2. Діалогічне мовлення.	2
8	Робота з графіками, схемами. Підготовка доповідей.	2
9	Планування рекламної кампанії. Інтернет. Дизайн вебсайту. 1.Планування рекламної кампанії. 2.Робота в Інтернеті та проектування вебсайту регіону.	2
10	Вплив туризму на оточення. Відповідальність в туристичній індустрії. 1.Дати визначення термінам екологічний туризм, зелений туризм, сталий туризм. 2. Визначити позитивні та негативні сторони впливу розвитку туризму на навколишнє середовище.	2
11	Майбутнє світового туризму. 1. Діалогічне мовлення. 2.Опрацювання аудіо записів.	4
	Разом за модуль 2	48
	Разом	120

7. Індивідуальні завдання

1	Документація. Страхування.	2
2	Продаж авіаційних квитків.	2
3	Види тарифів та форм оплати.	2
4	Страхування нещасних випадків та форс-мажорні обставини.	2
5	Придбання путівок.	2
6	Написання інформаційних буклетів. Туристичні інформаційні центри.	2
7	Світові туристичні атракції.	2
8	Туристичні інформаційні центри.	2
9	Інформація про Бангкок. Сідней.	2
10	Тематичні парки розваг. Діснейленд Париж.	2
11	Туризм в Стретфорд-на-Ейвоні..	4
12	Професія екскурсовода. Методика та правила проведення екскурсії.	2
13	Екскурсія з гідом.	2
14	Робота туристичного гіда. Поїздка в Шотландію.	2
15	Мовні моделі, що використовуються гідом під час проведення екскурсій.	2
16	Маркетинг в туризмі.	2
17	Види реклами. Просування на ринку.	2
18	Продаж продукту на ринку.	2
19	Види путівок та сегменти ринку.	2
20	Планування рекламної кампанії. Інтернет. Дизайн вебсайту.	2
21	Вплив туризму на оточення. Відповідальність в туристичній індустрії.	2
22	Майбутнє світового туризму. Сталий туризм.	4
	Разом:	48

8. Методи навчання

Використовуються такі методи навчання: словесні – розповідь, пояснення; наочні – демонстрація, ілюстрація; практичні; аналітичний, порівняння, проблемний, частково-пошуковий, дослідницький.

Зорово-письмовий переклад (у сприйнятті іноземного тексту головну роль відіграють зорові відчуття, оформляється ж він при перекладі у виді письмової мови), куди відноситься письмовий переклад художньої літератури, статей, документів і т.д., який займає значне місце в практичній роботі.

Зорово-усний переклад (сприйняття визначають головним чином зорові відчуття, але оформляється переклад вже в усному мовленні), що включає усний переклад з попереднім читанням. Сюди ж входить і переклад з листа, який полягає в тому, що перекладач, одержавши незнайомий текст і не маючи можливості попередньо його прочитати, відразу ж приступає до усного перекладу, у зоровий спосіб сприймаючи іноземну мову.

Письмовий переклад на слух (у сприйнятті основне місце приділяється слуховим відчуттям, а переклад одержує письмове оформлення). Цей вид перекладу зустрічається при прослуховуванні радіопередач, коли перекладач робить записи, за якими надалі відновлює зміст на іншій мові чи при попередньому записі радіопередачі, коли він має можливість прослухати запис кілька разів і в такий спосіб відразу ж зробити повний письмовий переклад.

Усний переклад на слух (сприйняття відбувається за рахунок слухових відчуттів, а переклад одержує своє оформлення у виді усного мовлення). Цей вид перекладу є найважливішим для усного перекладача, він включає: двосторонній переклад при обслуговуванні іноземних делегацій, однібічний переклад заяв, кінофільмів, бесід; синхронний переклад, що широко розповсюджений на різного роду конференціях, коли перекладач одночасно зі сприйняттям мови на одній мові дає її переклад на іншій мові та ін.

9. Методи контролю

Протягом семестру студенти вивчають один модуль з дисципліни. Модуль складається з двох змістових модулів. Після виконання змістового модуля (практичні заняття) здійснюється поточний контроль у вигляді написання модульної контрольної роботи. Студенти, які не відвідували практичні заняття, або не в повному обсязі виконали практичні завдання, до поточного контролю за змістовий модуль не допускаються.

Якщо формою контролю в кінці семестру є залік, то оцінювання навчальних досягнень та практичних навичок студентів здійснюються наступним чином:

1. Поточне оцінювання здійснюється за трьома складовими:
 - контроль за виконанням модульних завдань (написання контрольних завдань, відповіді на практичних заняттях);
 - контроль систематичності та активності роботи студента протягом семестру;
 - контроль самостійної (індивідуальної) роботи.
 2. За кожен змістовий модуль (перший і другий) студент отримує до п'ятдесят балів, з них:
 - до 25 балів за написання контрольної модульної роботи;
 - до 20 балів за відповіді на практичних заняттях та виконання завдань з самостійної та індивідуальної роботи;
 - до 5 балів за активність на заняттях.
 3. Загальний бал в кінці семестру виводиться шляхом сумування результатів першого та другого змістових модулів.
- Студент, який в результаті поточного оцінювання (змістовий модуль №1, №2), або підсумкового контролю за модулем отримав більше 60 балів, має право не складати залік (іспит) з дисципліни. У такому випадку у відомість обліку успішності вноситься загальна підсумкова оцінка. При умові якщо студент (ка) хоче покращити підсумкову оцінку за модуль із дисципліни, він (вона) має складати залік (іспит). Студент, який в результаті підсумкового оцінювання за модулем отримав менше 60 балів зобов'язаний складати залік (іспит). У разі, коли відповіді студента під час іспиту оцінені менш ніж 60 балів, він (вона) отримує незадовільну підсумкову оцінку. При цьому результати поточного контролю не враховуються.

Якщо студент (ка) відвідав менше 50 відсотків занять, то активність його роботи оцінюється в 0 балів. Відвідування занять для студентів є обов'язковим. Якщо з об'єктивних причин студент не пройшов модульний контроль у визначений термін, то він має право за дозволом деканату пройти його протягом двох тижнів після виникнення заборгованості.

10. Розподіл балів, які отримують студенти

Для заліку

Поточне оцінювання та самостійна робота														Сума		
Змістовий модуль №1								Змістовий модуль №2								100
T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	
1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	4	5	6	7	8	
T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	
9	10	11	12	13	14	15	16	9	10	11	12	13	14	15	16	
50								50								
Модульний контроль №1 50								Модульний контроль №2 50								

Для екзамену

Поточне оцінювання та самостійна робота														Сума	
T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	
1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	4	5	6	7	8
T	T	T						T	T	T					
9	10	11						9	10	11					
50								50							
Модульний контроль №1 50								Модульний контроль №2 50							

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

11. Методичне забезпечення

1. Робоча програма
2. Тестові завдання
3. Приклади тестових завдань для самоконтролю

12. Рекомендована література

Англійська мова

Базова

1. Освітньо-професійна програма підготовки бакалавра за напрямом 0504 туризм, фахове спрямування 6.050400 туризм: Міністерство освіти і науки України (МОН), Наказ №476 від 14.06.2004.
2. Програма з англійської мови для професійного спілкування / [Г.Є. Бакаєва, О.А. Борисенко, І.І. Зуєнок, В.О. Іваніщева, Л.Й. Клименко, Т.І. Кози мирська, С.І. Кострицька, Т.І. Скрипник, Н.Ю. Тодорова, А.О. Ходцева]. – К.: Ленвіт, 2005. – 119 с.
3. Про затвердження складових галузевих стандартів вищої освіти з напрямку 0504 туризм: Міністерство освіти і науки України (МОН), Наказ № 476 від 14.06.2004.
4. Белеєнко Л.Б. Tourism Industry: Навчальний посібник / Л.Б. Белеєнко. – К.: Видавничий дім «Слово», 2005. – 168 с.
5. Богацький І.С. Бізнес-курс англійської мови / І.С. Богацький, Н.М. Дюканова. – К.: ТОВВП Логос – М, 2006. – 352с.
6. Буданов С. І. Business English. Ділова англійська мова / С.І. Буданов, А.О. Борисова. - Харків: Торсінг плюс, 2006.- 128с.- (вид. 2).
7. Воробьева С.А.Целовой англійский для гостиничного бизнеса. Business English for Hotel Industry / С.А. Воробьева., А.В. Киселева . - М, 2004.– 336 с.
8. Гульпа Л.Ю. Розвиток навичок спілкування: навчально-методичний посібник / Людмила Гульпа . – Ужгород: Госпрозрахунковий редакційно-видавничий відділ управління у справах преси та інформації, 2002. – 72с.
9. Данилова З.В., Байбакова І.М., Князевська І.Б. Ділова англійська мова. Основи економіки та бізнесу / З.В. Данилова, І.М. Байбакова, І.Б. Князевська . –К.: Астон, 1999.
10. Дахно І. І. Англо- український географічний глосарій / І.І. Дахно.- К.: Центр учбової літератури, 2007.- 390 с.

11. Журавський В.С. Головні принципи входження в Європейський простір вищої освіти / В. С. Журавський, М. З. Згуровський. - Київ: Політехніка, 2003.
12. Науменко Л.П. Business English Course /Л.П. Науменко. - К.А.С.К, 2005. – 447 с.
13. Письменная О. А. Английский для международного туризма: Ученик. / О.А. Письменная.- К.: ООО «ИП Логос-М», 2006.- 384 с.
14. Письменная О.А. Ecology and Environmental Protection. Английский язык: Экология и охрана окружающей среды / О.А. Письменная. – К.: ООО «ИП Логос-М», .: ООО «Айрис-пресс», 2007.- 368с.
15. Полюжин М.М. Теорія і практика перекладу з англійської мови на українську / М.М. Полюжин. - К.: Рута, 1991 – 278 с.
16. Фабіан М.П. Англійська мова: Соціолінгвістичний та прагматичний аспекти/М.П.Фабіан. - Ужгород: Мистецька лінія, 2001. - 140 с.
17. Частник С. Английский язык для менеджеров туризма и гостиничного бизнеса / С.Частник, Г. Коробко. – Ростов н/Д: «Денис», Харьков: «Торсинг», 2003. – 160 с.- (серия «Ученики, учебные пособия»).
18. . Шамхалова Н. А. Сучасна ділова англійська мова: Навчальний посібник / Н.А. Шамхалова. -К.: КНЕУ, 2000. -164 с.
19. Ashley A. Oxford Handbook of Commercial Correspondence / A. Ashley. – Oxford University Press, 2007. – 304 p.
20. Brieger N. The Language of Business English / N. Brieger, S.Sweeney.- L.: Prentice Hall, 1994.
21. Buckley M. Business Studies / M. Buckley. - Longman, 1992.
22. Eastwood J. English for Travel / J.Eastwood. - Oxford University Press, 1980.
23. Hall E.J. The Language of Tourism in English / Eugene J Hall. - Prentice Hall,1976.
24. Harding K. High Season. English for the Hotel and Tourist Industry / Keith Harding, Paul Henderson. - Oxford University Press, 1994 – 176 p.
25. Harding K. Going International. English for Tourism / Keith Harding. -Oxford University Press, 2007. - 200 p.
26. Jacob M. English for International Tourism / M. Jacob, P. Strutt.- Longman, 1997 – 127 p.

27. Jones L. New International Business English. / L.Jones, R. Alexander.- Cambridge University Press, 1996.

28. Jones L. Welcome. English for the Travel and Tourism Industry / Leo Jones. -Cambridge University Press, 2005. – 126p.

29. Laws E. Managing Packaged Tours / E.Laws. - London: International Thomson Business Press, 1997.

30. Lumsden L. Tourism and Transport: Issues and Agenda for the New Millennium / L. Lumsden, S. Page, - Oxford: Elsevier, 2004.

31. Longman Dictionary of Contemporary English. – Pearson Education Limited, 2005. – 1947 p.

32. Longman Exams Dictionary.- Longman, 2006.-1833p.

33. Mascull B. Business Vocabulary in Use. Intermediate / B. Mascull. – Cambridge University Press, 2005. – 172 p.

34. Needle D. Business in Context / D.Needle.- L.: Thomson Business Press, 2000.

35. Oxford Advanced Learner's Dictionary / [A.S. Hornby].– Oxford University Press, 2005.

36. Oxford Business English Dictionary for Learners of English. - Oxford University Press, 2005. – 616p.

37. Robbins S. Business Vocabulary in Practice / Sue Robbins.- Harper Collins Publishers, 2004.- 248 p.

38. Rod R. Five Star English for Hotel and Tourist Industry / Revell Rod.- Oxford University Press, 1993. – 201 p.

39. Sharpley R. Travel and Tourism /Richard Sharpley- The Cromwell Press, 2006.-232p.

40. Stott T. At Your Service: English for the Travel and Tourist Industry / Trish Stott, Angela Buckingham. - Oxford University Press, 1995.- 96p.

41. Stott T. First Class English for Tourism / Trish Stott, Roger Holt Michael Duckworth - Oxford University Press , 1991.

42. Taylor L. Travel & Tourism / L. Taylor, R. Barker, N. Stephenson .- Harper Collins Publishers, 2005. - 304 p.

Допоміжна

1. 1.The Oxford Dictionary of Business World / [Gen.Editors Dr Alan Isaacs, Ms Elizabeth Martin].- Oxford: Oxford University Press, 1993.

2. 2.Vik G.N. Business Communication / G.N. Vik, J.W. Gilsdorf. - Burr Ridge, IL: Business One Irwin, 1994.

3. 3.Walker R. Tourism. Oxford English for Careers / Robin Walker, Keith Harding . – Oxford University Press, 2007. – 144p.

Інформаційні ресурси

1. <http://www.osvita.org.ua>
2. <http://tourism.uz.ua>
3. <http://tourlib.net/lib.htm>
4. <http://www.oup.com>
5. <http://www.cambridge.org>
6. <http://dictionary.cambridge.org/reference/foodprep.htm>
7. <http://www.cambridgeesol.org>
8. http://esl.com/od/english_vocabulary/phrasalverbs.htm
9. <http://en.wikipedia.org/wiki/Tourism>
10. <http://www.tourism.ru>
11. <http://www.ec.europa.eu/enterprise/tourism>
12. <http://www.worldtourism.org>
13. <http://www.unwto.org>
14. <http://www.unesco.org/education>
15. <http://www.globalgateway.org/default.asp>
16. <http://tourlib.net/lib/htm>

13. Взірці модульних контрольних робіт

Модульна контрольна робота № 1

**З предмету «Іноземна мова професійного спілкування»
(англійська) для студентів 3-го курсу спеціальності «Туризм»**

Варіант 1

Дата

ПІБ

1.Comprehension task. Listen to the tapescript, read the statements and decide whether they are true or false.

1. The most important thing for a manager is motivation.
2. Managers find motivation easy because they are trained.
3. Money is the most important factor for workers.
4. Workers at Western Electric increased productivity after management started to include them in decision making.
5. The company Kochums changed from being a failing company to a successful one after changing their motivation practice.

II. Fill in gaps with a suitable word from the list.(referees, seat rates, advice, slots,departmental)

- 1.I suggest we look at the question of _____ .
2. Our main objective is to have more favourable time _____ .
3. Could you also send us the names and addresses of two _____ .
4. This is the list of _____ how to negotiate successfully.
- 5.I would like to call a meeting of all _____ managers.

III. Decide which word it is.

- agreement to pay money as compensation for loss of accident _____
- take someone on as an employee _____
- publicity booklet giving details of holidays _____
- Tour, including travel, accommodation, meals _____
- list of guests in a hotel with their room number _____

IV. Incomplete sentences.

1. My husband goes to work to bring home the _____.
2. He wants everything handed to him on a silver _____ .
3. The movie theatre tickets sold like hot _____ .
4. Have you ever read the book _____ Van Gogh?
5. Children are not _____ in that public house.

V. Produce a sample of an e-mail, memo or a phone message.

Модульна контрольна робота № 1

**З предмету « Іноземна мова професійного спілкування»
(англійська) для студентів 3-го курсу спеціальності « Туризм»**

Варіант 2 Дата ПІБ

I. Comprehension task. Listen to the tapescript, read the statements and decide whether they are true or false.

1. The most important thing for a manager is motivation.
2. Managers find motivation easy because they are trained.
3. Money is the most important factor for workers.
4. Workers at Western Electric increased productivity after management started to include them in decision making.

5. The company Kochums changed from being a failing company to a successful one after changing their motivation practice.

II. Fill in gaps with a suitable word from the list. (monitor, tough, allocation, agenda, objective)

1. Which _____ will be more difficult to achieve?
2. Your tactics at the meeting is very _____ .
3. So, you have more chances for selling your _____ at the last minute.
4. Your role will be to _____ and record the meeting.
5. I thought it might be useful to sort out the basic _____ now.

III. Decide which word it is.

- legal agreement between 2 companies _____
- paper or ticket which is given instead of money _____
- Buying large amounts of goods or services in order to get a lower price _____
- planned method of work _____
- Hire a jet for a special purpose _____

IV. Incomplete sentences.

1. I would be very interested in _____ for that job.
2. I am _____ with all the noise.
3. Have you ever tried your _____ in running business.
4. The news today _____ full of stories.
5. The police in that country _____ carry guns.

V. Produce a sample of an e-mail, memo or a phone message.

Модульна контрольна робота № 2

**З предмету « Іноземна мова професійного спілкування »
(англійська) для студентів 4-го курсу спеціальності « Туризм »**

Варіант 1 _____ Дата _____ ПІБ _____

1. Listen to a telephone conversation between a hotel receptionist and a person trying to make a booking. While you listen, decide whether the following sentences are true or false.

BRITISH COUNCIL Making a Hotel Booking

1. The customer has not tried to contact the hotel before -
2. The customer manages to change the accommodation arrangements -
3. The hotel does not serve vegetarian food -
4. The customer has only two requests -
5. The receptionist remains polite during the entire conversation -

2. Write the definitions of the terminology listed below:

Conveyor belt –

Declare-

Aisle –

Temple –

Complimentary –

3. At what stage would you hear the flight attendant say the following?

- Would you like anything to drink?
- Good morning. Seat 25 D is down there on the right/
- Have you finished with this, madam?
- Would you like me to put this in the overhead locker?
- Good bye. Have a safe journey.
- Any wine, spirits or perfume?
- Emergency exits are located towards the front and rear of the plane.

4. Give the example of the holiday disaster and ways of its solving.

5. What do you know about international etiquette?

6. Write down the equivalents (hotels – cruise ships) to the words (e.g. room – cabin)

1. floor –

2. check- in –

3. check- out –

4. staff –

5. guest –

Модульна контрольна робота № 2

З предмету « Іноземна мова професійного спілкування» (англійська) для студентів 4-го курсу спеціальності « Туризм»

Варіант 2 _____ Дата _____ ПІБ _____

1. Listen to a telephone conversation between a hotel receptionist and a person trying to make a booking. While you listen, decide whether the following sentences are true or false.

BRITISH COUNCIL Making a Hotel Booking

1. The customer has not tried to contact the hotel before -
2. The customer manages to change the accommodation arrangements -
3. The hotel does not serve vegetarian food -
4. The customer has only two requests -
5. The receptionist remains polite during the entire conversation –

2. Write the definitions of the terminology listed below:

- Announcement –
- Red channel –
- Restaurant car –
- Cramped –
- Mosque –

3. At what stage would you hear the flight attendant say the following?

- Would you like anything to drink?
- Good morning. Seat 25 D is down there on the right/
- Have you finished with this, madam?
- Would you like me to put this in the overhead locker?
- Good bye. Have a safe journey.
- Any wine, spirits or perfume?
- Emergency exits are located towards the front and rear of the plane.

4. Give the example of holiday disaster and ways of its solving.

5. What do you know about international etiquette?

6. Write down the equivalents (hotels – cruise ships) to the words (e.g. room – cabin)

1. chain (of hotels) –
2. double/ twin room –
3. window –
4. room service –
5. waiter –

Модульна контрольна робота № 4

**З предмету « Іноземна мова професійного спілкування»
(англійська) для студентів 4-го курсу спеціальності « Туризм»**

Варіант 1

Дата

ПІБ

I. Comprehension task. Listen to the tapescript, read the statements and choose the correct answer.

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

II. Fill in gaps with a suitable word from the list. (leave, gondola, pool, replacement, self-drive)

1. Why not select one of our _____ tours?
2. Enjoy a nice ride in a _____ .
3. There's a night bus that _____ from just over there .
4. Is there any chance of a _____ coach?
5. They want a _____ view and half-board.

III. Explain the meaning of the following words.

Bathrobe –

Hair-drier-
Embark-
Cabin steward-
Chest of drawers-

IV. Describe a short bus tour around Europe.

V. Produce a sample of a fax.

Модульна контрольна робота № 4

**З предмету « Іноземна мова професійного спілкування»
(англійська) для студентів 4-го курсу спеціальності « Туризм»**

Варіант 2

Дата

ПІБ

I. Comprehension task. Listen to the tapescript, read the statements and choose the correct answer.

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

II. Fill in gaps with a suitable word from the list. (flush toilet, immediately, training, petrol, age,)

1. What is the _____ limit for drivers?
2. Is the motorhome available _____ on arrival?
3. What _____ is given?
4. Is _____ included in the price?
5. Do the motorhomes have _____ ?

III. Explain the meaning of the following words.

Porthole-
Vaccination-
Round-the-world trip-
Disembark-
Wardrobe-

IV. IV. Describe a short bus tour around Europe.

V. Produce a sample of a fax.

14. Завдання для підготовки до заліку та іспиту

Текст №1

The Best BBQ Joints in Memphis

In the U.S., Southern barbecue was originally cooked in earthen pits, mostly by African-American men, who stoked fires with hickory logs, swabbed whole hogs with vinegar, and tended them in a swirl of smoke for long hours.

As 20th-century jobs shifted from farms to factories, those pit masters moved to cities like **Memphis, Tennessee**, where they worked more quickly, smoking smaller cuts of meat in handmade oil drum grills and brick barbecue pits.

In the process, says Lolis Elie, author of *Smokestack Lightning: Adventures in the Heart of Barbecue Country*, “the styles of barbecue now associated with Memphis emerged: shoulder sandwiches and rib racks.”

Memphis boasts more than 75 barbecue restaurants. Some, like the **Rendezvous**—which popularized dry-rubbed ribs when Charlie Vergos began grilling racks and shipping them across the nation via Federal Express—are more famous.

But none are better or more culturally resonant than **Payne’s Bar-B-Q**, a cinder block bunker doing business since 1972. Piled with roughly chopped pork, drenched in vinegary tomato sauce, capped with sweet-and-sour coleslaw, the overstuffed sandwiches that Flora Payne dishes are paragons of the urban barbecue art form.

So are the spice-rubbed pork ribs, smoked on a charcoal pit that looks like a retrofitted aquarium, served across town at the mini-mart look-alike, **Cozy Corner**.

At these beloved joints, lunch comes with a lesson in African-American enterprise. “We don’t make a big fuss,” says Desiree Robinson, widow of Cozy Corner founder Raymond Robinson. “We just work hard and smile big when our customers come walking in the door.”

This piece, written by John T. Edge, director of the Southern Foodways Alliance, originally appeared in the May 2014 issue of National Geographic Traveler magazine.

Текст № 2

Sustainably Delicious: Maine Lobster

Where I live on the coast of **Maine**, there are two rules: Never touch someone else's lobster trap, and always support the neighborhood lobsterman.

In an overfished world—some 90 percent of bluefin tuna have been wiped out; ditto for many other seafood species—the Marine Stewardship Council has certified Maine lobster as among only 10 percent of fisheries worldwide that are sustainable.

Generations of “lobsta” families form the backbone of villages dotting the rugged coast, where they haul traps in the cold Atlantic waters.

Maine's marine conservation ethic has also inspired today's younger generation to keep the lobstering tradition alive, helping to stem the tide of rural to urban migration that has threatened the survival of many small communities in New England.

One example: Nick Saunders, who last year graduated from college with a business degree and decided to become a lobsterman and launch a “sea to table” delivery service.

If, like me, you enjoy going out for a good meal with family and friends while being gentle on the planet, then go right ahead, order the Maine lobster.

Текст №3

Wild, Wonderful Williamsburg

One glimpse of Jamestown from a boat will take you back 400 years. Here, you're taking in a sight very close to what English settlers must have seen in 1607 as they approached land after a four-month voyage across the Atlantic. The lush Chesapeake Bay region, already home to large numbers of Native Americans, must have looked like heaven to their weary eyes. Though they knew the road ahead would be difficult, the appeal of the landscape must have been undeniable—as it is today.

The greater Williamsburg area—of which Jamestown is a part—is a fantastic place to be outdoors. During my stay I rented a bike, took long walks, sipped wine in a spectacular setting, and boarded a boat for a cruise down the James River.

Exploring the land from different perspectives gave me a greater appreciation for the complexities of America in its earliest stages—and the spirited community that occupies the site of its earliest permanent English settlement today.

Here's how to relax, disconnect, and get to know Williamsburg's wild side:

A 90-minute boat ride with Jamestown Discovery Tours will transform the way you see the “Virginia experiment.” With departures from Eco Discovery Park, it's easy to pick up the tour after visiting the site of the original settlement or nearby living history museum. Captain Corey Fenton had his cozy boat outfitted to optimize the experience of his passengers; every seat has a great view. You'll also get close to the surprisingly small ships patterned after the *Godspeed*, *Discovery*, and *Susan Constant* moored at the Jamestown Settlement. “I would have gone mad!” squawked one of the taller men on our tour, after hearing about the severely cramped quarters. Me, too.

The region's thick pine and oak forests, wetlands, and riverfront find contrast at Yorktown Battlefield. Skip ahead a few generations in history by visiting the site of the last major battle of the American Revolution. The best way to pay your respects to the soldiers who died for independence while absorbing the battlefield's peaceful beauty is from a bike. There are no rentals at the National Park Service visitor center; instead, pick up a bicycle from Patriot Tours in Yorktown and ride to the battlefield. When you arrive, decide between the seven-mile Battlefield Tour Road or nine-mile Encampment Tour Road, which are also self-guided auto routes.

More serious cyclists should head for the Virginia Capital Trail, two segments of which pick up nearby. From Jamestown, the Greensprings portion is nearly three miles long, while farther out, there is a five-mile section open along the Chickahominy River. By 2015, there will be 50 miles of contiguous trail connecting Jamestown and Richmond, a route I'm eager to try one day.

In addition to churning out excellent wines (read about my foodie favorites), Williamsburg Winery, just ten minutes south of Williamsburg's city center, presents an appealing entree into a different kind of fertile landscape—glass of wine in hand, of course, and preferably with a plate of charcuterie close by. While the gently

rolling hills are quintessential Virginia, you can travel the world by staying on-site at Wedmore Place, a country hotel with 28 uniquely designed rooms and suites inspired by different European regions (think Provence, the Cotswolds, and Bavaria).

Текст №4

I Heart My City: Erika's Bogotá

Nat Geo Student Expeditions leader **Erika Skogg** is a photographer, writer, and educator with a passion for travel. After braving the frozen tundra of Wisconsin in her youth, Erika made the move to sunny Bogotá, where she has been working as a media producer for Off Bound Adventures and writing for the local English newspaper for the past two years. Here are some of her favorite things about Colombia's capital city.

Follow Erika's story on her website ErikaSkogg.com and on Instagram @ErikaSkogg.

Bogotá is My City

When someone comes to visit me, the first place I take them is to La Candelaria, or Old City. Here you can photograph the colorful facades and really get a feel for colonial Bogotá, which feels like a museum in itself.

Whenever it's cold where you are **is the best time to visit my city because** near the equator we have a constant temperature of about 65°F. Try to make it over the first weekend of April, when Bogotá hosts Estereo Picnic, a three-day international music festival.

You can see my city best fromMonserate, a church perched on a high mountain peak above downtown Bogotá. To get to the top you can take a funicular or a walking trail, but the altitude (more than 10,000 feet above sea level) may prove challenging for folks who are just arriving to Bogotá. I'd recommend trying both, although taking the cable car up and walking the trail down has always been my favorite. Enjoy the views with a cup of Colombian coffee—but don't forget to bring change for the bathrooms.

Locals know to skip Andrés DC **and check out** the original Andrés Carne de Res in Chía **instead**, where the restaurant and bar takes up a few city blocks. It's so enormous that there are TVs playing live footage of the many corners and dance floors where your friends could be.

Pasaje Rivas, near the Gold Museum, is the place to buy authentic, local souvenirs.

In the past, notable people like the beloved writer Gabriel García Marquez and artist Fernando Botero have called **Bogotá** home.

My city's best museum is Museo de Oro, the Gold Museum, which holds the largest collection of gold in the world. It's incredible to see how "rich" Colombia was before the Spaniards arrived.

If there's one thing you should know about getting around my city it's to carry cash and keep your valuables close if you decide to brave the bus system. If you call a cab you'll also need a password to enter the vehicle that they will give you over the phone. Uber and Tappsi are valuable apps to safely hail a cab on your cell phone.

The best place to spend time outdoors in my city is Quebrada la Vieja, a pine and eucalyptus forest in the Western mountains of Bogotá. A hike up the mountain offers views of city all the way to the top.

My city really knows how to celebrate long weekends because Colombia is ranked second in the world when it comes to holidays, with one day off fewer than top-ranked Argentina.

You can tell if someone is from my city if they claim to speak the best Spanish in the world.

For a fancy night out visit the neighborhoods of Usaquen or Zona G. Both are safe and quiet areas to explore—until a Colombian or international restaurant entices you in.

Текст №5

I Heart My City: Erika's Bogotá

Just outside my city, you can visit the Salt Cathedral in Zipacquirá, explore a páramo ecosystem in Chingaza National Park, or hike to Guatavita Lake, where the legend of El Dorado was born.

My city is known for its illegal exports, **but it's really** coffee and chocolate that they do best. Visit Luisa Brun in Parque 93 for their exquisite handmade truffles.

The best outdoor market in my city is Mercado de Pulgas in Usaquen. And each Sunday there's Ciclovía, when the city's major thoroughfares (including Seventh Avenue) are shut

down to car traffic, and families, cyclists, and joggers mingle with vendors serving fried foods, fruits, and juices in the car-free streets.

Masa is my favorite place to grab breakfast (don't leave without trying a pastry) **and Di Lucca is great for late-night eats**, along with any 24-hour gas station with an El Corral.

To find out what's going on at night and on the weekends, read Vive.in.

My city's biggest sports event is fútbol! Watch it at Estadio El Campín. We have two local teams in Bogotá, Sante Fe and Millonarios. Try the Western seats for cheaper tickets and a more in-depth experience of the city's soccer culture, or the more expensive Eastern seats for the sophisticated atmosphere. It may be best to avoid the South and North sections where the intense super fans are located.

When I'm feeling cash-strapped, I grab a fresh empanada or arepa on the street on the cheap.

To escape the crowds, I visit a nearby farm on the weekends. Everyone has one and you're always invited.

If my city were a celebrity it'd be Sofia Vergara because it's loud and very Colombian, but keeps you hooked with its sincerity and Latin charm.

The dish that represents my city best is ajiaco—a not-to-be-missed potato soup with thin strips of chicken, corn, avocado, capers, and a hint of cream—and hot chocolate served with fresh cheese **is my city's signature drink**. Yes, you put the cheese inside the hot chocolate. Sample them at the local restaurants that surround Plaza de Bolívar in La Candelaria.

Plaza de Toros (the bull-fighting stadium) is my favorite building in town because it is a beautiful original structure made in the quintessential red-brick Bogotá style.

The most random thing about my city is that it is also called the Athens of South America—historically, for its preponderance of scientists, writers, philosophers, and intellectuals, and more currently for its many universities and libraries.

Galería Café y Libro and Titicó are the best places to see live music and dance salsa.

Pico y Placa, a traffic congestion mitigation program, **could only happen in my city**. There are time constraints on the dates and hours you are permitted to drive based on your license plate number. If you're caught driving at the wrong time, you'll get a heavy fine and your car will be frozen in place until pico y placa finishes.

If you have kids (or are a kid at heart), you won't want to miss the interactive

The best book about my city is *Dog Days Bogotá* **because** it's a visual journey and honest look at

Текст №6

Midnight Sun Safari

Lofoten, Nordland, Norway

Late May through mid-July, the midnight sun's perpetual rays produce around-the-clock daylight in northern Norway's Lofoten archipelago. Located in the Norwegian Sea north of the Arctic Circle, fairy-tale Lofoten, with its jagged peaks and quaint fishing hamlets, is the departure point for magical midnight sun safaris. One of the most spectacular options is a midnight voyage to open water, where the goldenrod sky appears to melt seamlessly into the shimmering sea. "Experiencing the landscape and wildlife in the extraordinary light and colors from the midnight sun is spectacular," says Camilla Figenschou of Lofoten Adventure, a nature outfitter offering 2.5-hour midnight safaris departing at 10 p.m. The safari, which begins in the Henningsvær village harbor, passes seal and cormorant colonies and often provides breathtaking views of white-tailed sea eagles swooping down—wings (up to eight feet across) and talons extended—to snatch unsuspecting fish from the sea.

How to Get Around: Lofoten consists of seven main islands. The closest airport with daily service from Oslo is Harstad/Narvik Airport Evenes, located about 2.5 hours east. Rent a car at the airport to drive to Lofoten (the LOFAST road connects the mainland to the islands) or take the public bus. In Lofoten, travel options include ferries, passenger boats, public buses, and rental bikes, kayaks, and cars.

Where to Stay: Many of Lofoten's traditional, barn-red, wood **rorbu** (fishermen's cottages) have been restored as guest cabins. At Eliassen Rorbuer on the tiny island of Hamnøyin, there are 26 tidy, one- and two-bedroom cabins equipped with compact

kitchens and living rooms, bunk beds, and, inexplicably, Wi-Fi. For unobstructed fjord and mountain views, book a unit perched on stilts at water's edge. No linens are provided, so bring your own or pay the rental fee.

Where to Eat: Fiskekrogen's location on Henningsvær harbor make this popular fish house a convenient choice for a pre-midnight safari meal. Try a traditional northern Norway dish, such as Lofoten Boknafisk: semi-dried cod chunks topped with diced stewed carrots and bacon and served with boiled potatoes and dollops of pea purée.

What to Buy: Artists have drawn inspiration from the Lofoten landscape since the 1880s, when large panoramic paintings displayed in Germany, Paris, and London introduced the world to the archipelago. Learn about Lofoten's artistic evolution, and purchase island-inspired paintings, photographs, posters, and postcards in the gift shop of Galleri Lofoten Hus. Housed in a restored Henningsvær fish cannery, the gallery showcases a permanent collection of more than a hundred works by notable north Norwegian artists, including Karl Erik Harr and Gunnar Berg.

What to Read Before You Go: *The Fellowship of Ghosts* (Picador, 2006) chronicles novelist Paul Watkins' solitary hiking-camping odyssey among Norway's mountains and fjords.

Helpful Links: Visit Norway

Fun Fact: Lofoten Golf Links is the only golf course in the world where—for more than two months of the year—you can play in natural light all day and night. Thanks to the midnight sun and the seaside course's location on the 68th parallel, **midnattgolf** season extends from late May to early August.

Текст № 7

Perfect Paradise: Phuket

This December marks the tenth anniversary of the devastating tsunami that struck Southeast Asia. But **Phuket**, Thailand's largest island, refuses to be defined by the tragedy. On a recent visit there, I discovered what makes this beach retreat so special and why, a decade after enduring one of the biggest natural disasters in world history, it's stronger than ever.

Phuket has long been a holiday destination of choice for travelers based in Asia, Australia, and even Europe thanks to a bevy of direct flights that touch down in the Andaman Sea. But for North and South

Americans, the island remains a bit off the radar, added either as a tropical afterthought to a culture-heavy Asia itinerary or ignored entirely. Why travel 20 hours just to sit by a pool?

In reality, there's such a mix of culture, cuisine and adventure in Phuket that a stop here should be a must, not a maybe. Here's how to plan:

> What to See:

One theory states that Phuket's name is derived from the Thai words for mountain and jewel, which, regardless of its veracity, turns out to be an apt description of the island's lush, hilly interior. Families should devote considerable time to exploring the jungle here, which is thick with waterfalls and rubber trees. A must-do: a hike to the **Gibbon Rehabilitation Project** to observe the small apes in their native habitat in the Khao Phra Thaew rain forest.

Phang Nga Bay on Phuket's east coast offers some of the most spectacular scenery in the world. Towering limestone karsts, one of which, Koh Tapu, gained fame after appearing in 1974's *The Man With the Golden Gun*, rise from the sea, cutting a striking figure against the ocean and sky.

The bay also boasts secret lagoons, accessible only during low tide, floating Muslim villages with mosques built on stilts, mangrove forests, and deserted beaches. Though you will undoubtedly share the view with a crush of other visitors, hooking up with a good boat company (I can recommend **Siam Adventure World**) can help you avoid the crowds.

Pretty views aside, the excursion is fascinating for children. My daughter marveled at the thought that humans have lived on these craggy islands for 10,000 years, and was equally astounded at the glimpses of "sea gypsy" life she saw in the floating villages.

She bonded with one child who was working as a canoe paddler over his Lionel Messi jersey (soccer fans can communicate regardless of language), but drew back as a group of smaller children surrounded her hoping to sell postcards. She was a bit beyond her comfort zone, but that's exactly what I'd hoped for—a beach trip that gets well beyond the resort experience.

> Where to Stay:

The majority of Phuket's resorts are located on its western shores, and accommodations range from budget-friendly motels to

the world's most glamorous high-end resorts, including the original Aman Resort, Amanpuri. But as the island's popularity has grown, so have the crowds along the beaches. On my trip, I stayed at the new **Anantara Layan**, which is built into the jungle on the fringes of a national park. Its 77 oversized rooms border Layan Beach, where the occasional Thai family pulls up on a longtail boat or a local fisherman casts for lunch. At night, the only sound is the chorus of crickets.

Текст № 8

Perfect Paradise: Phuket

I was traveling with my daughter, and we were joined by another family that flew in from Hong Kong. The girls could traipse around the resort safely, wandering from restaurant to pool to beach, where they learned to kayak and paddle board through the bathtub-calm waters.

For obvious reasons, the resort is ideal for families, though it's equally romantic for couples looking for a private retreat (especially the pool villas, with outdoor showers and plunge pools).

Parents: book the rooms on the beach for easy access to the main pool and restaurant area. Couples: try one of the hillside suites for romantic views over the bay. It's worth mentioning that the founder of Anantara also own all the Four Seasons in Thailand, so for a fraction of the price, travelers get the same level of design and detail.

> What to Eat:

You can't talk Thailand without talking food, and the eats in Phuket were fantastic. I could spend weeks there trying new restaurants without repeating a place. My daughter and I enjoyed an especially memorable meal at **Silk**, a restaurant *Tatler* magazine once named the best in Phuket. The sunset views and easy-to-please kid's menu made it a serious favorite for us both.

Many hotels, Anantara included, offer culinary classes. There, the experience begins with an early morning trip to the local market to select ingredients, followed by a morning of cooking, and, finally, lunch.

And for good food, a fun crowd, and amazing people-watching, don't miss Sunday brunch at the newly opened **Nikki Beach** on Bang Tao.

Final word: The emerald island of Phuket may be many things—a family-friendly escape, a honeymoon hideaway, a nature lover’s paradise, even stag party central—but tragic, it is not.

Текст № 9

Bryce Canyon National Park

Location: Utah

Established: September 15, 1928

Size: 35,835 acres

Perhaps nowhere are the forces of natural erosion more tangible than at Bryce Canyon. Its wilderness of phantom-like rock spires, or hoodoos, attracts more than one million visitors a year. Many descend on trails that give hikers and horseback riders a close look at the fluted walls and sculptured pinnacles.

The park follows the edge of the Paunsaugunt Plateau. On the west are heavily forested tablelands more than 9,000 feet high; on the east are the intricately carved breaks that drop 2,000 feet to the Paria Valley. Many ephemeral streams have eaten into the plateau, forming horseshoe-shaped bowls. The largest and most striking is Bryce Amphitheater. Encompassing six square miles, it is the park's scenic heart.

For millions of years water has carved, as it continues to, Bryce's rugged landscape. Water may split rock as it freezes and expands in cracks—a cyclic process that occurs some 200 times a year. In summer, runoff from cloudbursts etches into the softer limestones and sluices through the deep runnels. In about 50 years the present rim will be cut back another foot. But there is more here than spectacular erosion.

In the early morning you can stand for long moments on the rim, held by the amphitheater's mysterious blend of rock and color. Warm yellows and oranges radiate from the deeply pigmented walls as scatterings of light illuminate the pale spires.

There is a sense of place here that goes beyond rocks. Some local Paiute Indians explained it with a legend. Once there lived animal-like creatures that changed themselves into people. But they were bad, so Coyote turned them into rocks of various configurations. The spellbound creatures still huddle together here with faces painted just as they were before being turned to stone.

Did You Know?

Nineteenth-century Mormon settler Ebenezer Bryce, for whom the park is named, said it was "a hell of a place to lose a cow." The canyon's remarkable collection of whimsical hoodoo spires were believed by the early Paiute Indians to be people frozen in stone by the mischievous spirit Coyote. Early geologists feared the hoodoos would transform into humans.

Текст № 10

Free Things to Do in Chicago

It's no wonder Frank Sinatra paid tribute to Chicago in his ubiquitous song "My Kind of Town." The city has plenty of what he called razzmatazz, from legendary stories about Al "Scarface" Capone to groundbreaking architecture to a vibrant soul and jazz scene. Here's a list of free, year-round art, music, theater, dance, and walks that will keep you singing Sinatra for days.

Art

From photography and architecture to textiles, the **Art Institute of Chicago** houses a permanent collection that includes works by Eva Hesse, Ivan Albright, and Ellsworth Kelly. Save time for the "Thorne Miniature Rooms" exhibition, a peek at dozens of painstakingly crafted European and American interiors from the 13th century to the 1930s. The museum is free for Illinois residents on Thursday evenings from 5 to 8 p.m. Kids under 14 always get in free.

For everyone else, the Art Institute and four other major attractions in Chicago can be accessed for about half the price with our partner, **CityPASS**, which includes *Traveler's* picks for bars, restaurants, shopping, and neighborhoods.

Bike past giant red- and pink-painted steel horses or stroll by an apple rocket in stainless steel and bronze at the **Skokie Northshore Sculpture Park**, 40 minutes north of downtown, which combines original contemporary sculpture and two miles (3.2 kilometers) of walkways—all for free.

The **City Gallery** is an old water tower along the city's Magnificent Mile, now used as a venue for local photographers and artists to display their work. Past exhibits include "Connecting: Chicago Fashion Photography" and "No Ketchup: Photographs of

Chicago Hot Dog Stands." Whatever the content, all works must be about Chicago and are on view for free to the public.

Admission to the lakefront Museum of Contemporary Art, normally \$12 for adults, is free on Tuesdays for Illinois residents. Stop in to see rotating exhibits from their permanent collection, including popular works by Alexander Calder.

Admission to exhibitions at the **National Museum of Mexican Art** in the Pilsen neighborhood is always free. As one of the largest organizations dedicated to Latino arts, the museum has everything from native folk art to existentialist works by Ester Hernández.

The **DePaul University Art Museum** in Lincoln Park has a diverse permanent collection on view, as well as many special exhibits, all free. Past exhibitions have featured the work of contemporary Iraqi artists—from paintings to sculpture—and showcased photographic works by Eugene Atget and Berenice Abbott.

Peruse the dynamic works of emerging and established artists at the **Museum of Contemporary Photography**, which is free to the public. Exhibitions have included "Bird Watching" by Paula McCartney and Paul Shambroom's "Evidence of Democracy."

The permanent collection at the University of Chicago's **Smart Museum** has more than 10,000 objects ranging from ancient Chinese artifacts to works by Francisco Goya and Henri Matisse. Admission is free.

Attractions

See a free water display every hour at the **Buckingham Fountain** from mid-April to mid-October. The best time to go is between dusk and 10 p.m., when the fountain's 133 spouting jets are accompanied by a music and light display.

Chicago's **Navv Pier** is not to be missed. This 50-acre playground offers myriad attractions, including a Ferris wheel, a winter ice-skating rink, and two children's museums. Although most of the indoor attractions charge a fee, some offer free admission, including the Smith Museum of Stained Glass Windows. Many people enjoy walking around the pier, which doesn't cost a thing. Also, from Memorial Day through Labor Day, visitors can watch a free fireworks display every Wednesday and Saturday night.

At the **Lincoln Park Zoo**, head to the underwater viewing area to catch a glimpse of sea lions; see King, the first black rhino to be born at the zoo in 25 years; or take a guided tour of the hundreds of species on view. Admission to the zoo is free seven days a week.

Millennium Park incorporates art, music, architecture, and landscape design. This 24.5-acre public space in downtown Chicago boasts the Frank Gehry-designed Jay Pritzker Pavilion for outdoor concerts; the Crown Fountain, an interactive video sculpture made up of 50-foot glass-block towers bookending a shallow reflecting pool; and British artist Anish Kapoor's elliptical arch, Cloud Gate—or the Bean, as Chicagoans call it—which reflects and distorts the skyline. Free programs, such as Music Without Borders and Made in Chicago: Home Cooked Jazz, are held in the park throughout the year. From May to October, Millennium Park greeters offer free 45-minute tours of the art and architecture within the park, from 11:30 a.m. to 1 p.m. daily, starting at the Welcome Center.

Текст № 11

Free Things to Do in Chicago

Culture

Get the inside scoop on a Chicago neighborhood with a local expert. The **Chicago Greeter Program** offers free two- to four-hour walking tours of the city hosted by resident volunteers. From the Ukrainian Village to Lincoln Square, Greeter Program tours are a great way to learn the ins and outs of this dynamic city. Book at least ten days in advance. One-hour InstaGreeter tours of downtown are available on weekends at the last minute.

At the Peggy Notebaert Nature Museum, roam 27,000 square feet of greenhouses among some thousand colorful butterflies, including some rare varieties. Illinois residents can enter for free on Thursdays, but a donation is appreciated.

Check out the largest *T. rex* fossil in the world or explore the "Ancient Americas" exhibit to learn about old-world American cultures at the **Field Museum**. Admission is free for Illinois residents for select **programs** throughout the year.

The **DuSable Museum of African American History** offers visitors free entry every Sunday from noon to 5 p.m. The museum hosts revolving exhibitions, like the video installation "Question

Bridge," as well as workshops, lectures, and films. Explore the "Freedom Now" mural, a wooden bas-relief depicting 400 years of African-American history.

Learn about the lives of Near Eastern civilizations at Chicago's **Oriental Institute Museum**, which is free to the public (a donation is suggested, however). Visitors to the galleries—which include artifacts from Egyptian, Persian, and Mesopotamian societies—can take a break by strolling through the courtyard.

Chicago's unique **Shedd Aquarium** hosts Illinois residents free of charge on discount days, which often coincide with school holidays. Watch a diver feed sharks, rays, and a sea turtle at the "Caribbean Reef" exhibit.

Illinois residents can explore the universe for free on discount days at the **Adler Planetarium**. Exhibitions like "Black Holes: The Other Side of Infinity" and "Shoot for the Moon" give visitors an out-of-this-world adventure.

Discount days are honored at both the **Chicago History Museum**, a treasure trove of interesting artifacts and documents about the city's past, and the **Museum of Science and Industry**, where you can learn the story of the German *U-505* submarine captured in World War II or find out about planes on a real Boeing 727 donated by United Airlines.

The **Chicago Public Library** offers a host of exhibits and ongoing programs at no charge at its more than 50 locations. Share your prose at the annual poetry fest or learn how to manage your personal finances at the annual Money Smart Week.

Check out the **Jane Addams Hull-House Museum**, one of the first settlement houses in the United States. Founded in 1889 by social reformer Jane Addams—the first American woman to win the Nobel Peace Prize—the museum offers photographs, furniture, and a collection of works by artists who lived at Hull House at the turn of the 20th century. Groups of seven or more can call ahead to arrange walking tours. Admission and all programs are free.

Interested in learning more about Chicago's architecture? Visit the **Chicago Architecture Foundation**, which is free to the public seven days a week, from 9 a.m. to 5 p.m. Free rotating exhibits showcase the latest in modern design and a full-city model. The "Lunch Talks" series (Wednesdays, 12:15 to 1 p.m.) explores topics

like the city's architectural history and current projects. Visitors can pay extra (from \$10) for guided architecture tours, which are well worth the splurge.

Every year, the **Chicago Cultural Center** hosts a variety of free programs and events related to the visual, literary, and performing arts. Completed in 1897, the beaux arts-style building is crowned by the world's largest stained glass Tiffany dome. Check out some of Chicago's up-and-coming musicians for free through the Myra Hess concert series every Wednesday at 12:15 p.m.

Kids

Chicago Public Library cardholders can check out a **Kids Museum Passport**, which allows free admission to a family of four (with at least one child under the age of 18) at one of the 15 museums, including the **Museum of Science and Industry**. Available at all library locations on a first-come, first-served basis.

Invent your own flying machine at the "Inventing Lab" exhibit or navigate a boat down a river at the "Waterways" exhibit in the **Chicago Children's Museum**. Located on the Navy Pier, the museum offers three floors of interactive family fun. Families are admitted free on Thursday evenings from 5 to 8 p.m., and children ages 15 and under enter free on the first Sunday of each month.

Drop by **Barnes and Noble** on Webster Avenue on Mondays, Tuesdays, and Thursdays at 10 a.m. and Saturdays at 11 a.m. for a free story hour for infants and toddlers. If you go on a special event day, you might catch a character from a children's story visiting the shop.

Текст № 12

Free Things to Do in Chicago

Outdoors

Enjoy a break from the city's urban side at the **Chicago Botanic Garden** and stroll through miles of bucolic landscapes. The garden also boasts more than 200 bird species, a sculpture collection, and plant varieties from across the world. During spring and summer, gardens are open from 8 a.m. until sunset, for free (parking starts at \$25 per car).

Enter a world of colossal animal sculptures, beekeeping demonstrations, and a children's garden at the **Garfield Park Conservatory**. Often referred to as "landscape art under glass," the

conservatory grows thousands of plants every year. Admission is free, as are the various programs and exhibits. The conservatory also offers plenty of free, family-fun activities—like scavenger hunts and story readings—almost every weekend during the spring and summer.

In the middle of **Lincoln Park** lies a free conservatory with four display houses: the Palm House, Fern Room, Orchid House, and Show House.

The Chicago Park District shows **free classic and contemporary films** outdoors at dusk from June through September in parks citywide. Grab a blanket and unwind while watching *The Wizard of Oz* in the fresh summer air.

Theater/Dance

The **Shakespeare Project of Chicago** offers theatrical readings at four area libraries, such as *50-Minute Macbeth* and Oscar Wilde's *The Importance of Being Earnest*, from October to April.

The **Free Street Theater** group puts on productions in various inner-city communities throughout Chicago. Shows range from political satire to performance puppetry, and admission is by donation.

Chicago's annual **SummerDance festival** is held for 11 weeks each year. Get a free one-hour dance lesson and follow that by indulging in two hours of live music and dancing. The dance extravaganza—which includes jazz, Latin, funk, and ballroom—is held Thursday through Sunday in the Spirit of Music Garden at Grant Park.

Текст №13

High green hills dropping down to enchanting turquoise bays, white powdery beaches, coral reefs, and ruins that evoke an era of sugar and a tragic period of slavery all find protection on St. John, one of about a hundred specks of Caribbean land known as the Virgin Islands.

Despite its small size—19 square miles—St. John's wide range of rainfall and exposure give it surprising variety. More than 800 subtropical plant species grow in areas from moist, high-elevation forests to desertlike terrain to mangrove swamps, among them mangoes, soursops, turpentine trees, wild tamarind, century plants, and sea grapes. Around the island live the fringing coral reefs—beautiful, complex, and exceedingly fragile communities of plants and animals, which St. John's famous beaches depend upon.

In 1493 Columbus sighted the large assemblage of islands and cays and named it after St. Ursula's legendary 11,000 virgins. Since then, Spain, France, Holland, England, Denmark, and the United States have controlled various islands at different times. The Danes began colonization in the 17th century, and in 1717 planters arrived on St. John. By mid-century 88 plantations had been established there; slaves stripped the steep hillsides of virgin growth and cultivated the cane. By the time the Danes abolished slavery in 1848, the sugar industry was doomed. A fallow, century-long period known as the "subsistence era" followed.

Fearful that the Germans might capture the islands during World War I, the United States bought St. John, St. Croix, St. Thomas, and about 50 smaller islands from Denmark for \$25,000,000. In 1956 conservationist Laurance S. Rockefeller donated more than 5,000 acres for a national park on St. John; in 1962 the park acquired 5,650 undersea acres off the northern and southern coasts. Today, though its boundary includes three-quarters of St. John, the national park owns only slightly more than half the island. Of increasing concern is the escalating pace of development on private inholdings inside its borders. It also feels pressure from the numerous cruise ships that disgorge large numbers of visitors at once, badly straining park resources. Some of the park's trails may be closed for maintenance work; ask at the visitor center.

Did You Know?

Much of St. John's vegetation is second-generation growth; most of the island was clear-cut in the colonial period to make way for sugar-cane production.

Copy for this series includes excerpts from the National Geographic Guide to the National Parks of the United States, Seventh Edition, 2012, and the National Parks articles featured in "Cutting Loose" in National Geographic Traveler.

Текст № 14

Location: Alaska

Established: December 2, 1980

Size: 3,280,198 acres

When Capt. George Vancouver sailed the Alaska coast in 1794, Glacier Bay did not exist. It lay beneath a sheet of glacial ice several miles wide and thousands of feet thick. Since then, in one of the

fastest glacial retreats on record, the ice has shrunk back 65 miles to unveil new land and a new bay, now returning to life after a long winter's sleep.

Scientists call Glacier Bay a living laboratory for the grand processes of glacial retreat, plant succession, and animal dynamics. It is an open book on the last ice age. At the southern end, where the ice departed 200 years ago, a spruce-hemlock rain forest has taken root. Farther north, the more recently deglaciated land becomes rugged and thinly vegetated.

The bay branches into two major arms, the west arm and Muir Inlet, which themselves branch into smaller inlets. There, on slopes deglaciated 50 to 100 years ago, alder and willow grow, while mosses, mountain avens, and dwarf fireweed pioneer areas exposed within 30 years.

The new vegetation creates habitats for wolves, moose, mountain goats, black bears, brown bears, ptarmigan, and other wildlife, and the sea supports a food chain that includes salmon, bald eagles, harbor seals, harbor porpoises, humpback whales, and killer whales—all in an environment less than 200 years old.

Glacier Bay is home to nine tidewater glaciers that calve. In part because of variations in snow accumulations, most glaciers in the eastern and southwestern areas of the bay are receding, while several on its west side are advancing.

The glaciers calve icebergs that hit the water with a sound like cannon shot. "White thunder," the Tlingit called it, the awesome voice of glacial ice. An iceberg's color often reveals its makeup; dense bergs are blue, while those filled with trapped air bubbles are white.

Did You Know?

Water originating in Glacier National Park—much of it from snowmelt—can be considered the headwater of the continent. Water that runs down **Triple Divide Peak** flows in three directions, eventually winding up in the Pacific Ocean, the Gulf of Mexico, and Hudson Bay.

Текст № 15

Few forget their first glimpse of Crater Lake on a clear summer's day—21 square miles of water so intensely blue it looks like ink, ringed by cliffs towering up to 2,000 feet above. The mountain

bluebird, Indian legend says, was gray before dipping into the waters.

The tranquil Gem of the Cascades is set in a dormant volcano called Mount Mazama, one in the chain of volcanoes that includes Mount St. Helens. Mount Mazama's eruption about 5700 B.C. catapulted volcanic ash miles into the sky and expelled so much pumice and ash that the summit soon collapsed, creating a huge, smoldering caldera.

Eventually, rain and snowmelt accumulated in the caldera, forming a lake more than 1,900 feet deep, the deepest lake in the United States. Wildflowers, along with hemlock, fir, and pine, recolonized surroundings. Black bears and bobcats, deer and marmots, eagles and hawks returned.

Scientists have yet to understand completely Crater Lake's ecology. In 1988 and 1989, using a manned submarine, they discovered evidence that proves hydrothermal venting exists on the lake's bottom and may play a role in the lake's character.

Crater Lake forms a superb setting for day hikes. Thanks to some of the cleanest air in the nation, you can see more than a hundred miles from points along many of the park's 90 miles of trails. Forests of mountain hemlock and Shasta red fir predominate near the caldera rim. At the rim twisted whitebark pines testify to the harshness of the long winter. Ponderosa pine, the park's largest tree, and lodgepole pine are common farther down from the rim.

How to Get There

Enter the park from the west (Medford, about 85 miles away) or the south (Klamath Falls, about 65 miles away) on Oreg. 62, or from the north on Oreg. 138. Airports: Medford and Klamath Falls.

When to Go

Go in the summer to see the lake at its best. Oreg. 62 and the access road leading to Rim Village remain open in winter, and cross-country skiing is becoming increasingly popular. The drive around the lake usually closes in October because of snow; in some years, the drive may not reopen completely until mid-July. Peak wildflower viewing is late July/early August.

How to Visit

Spend at least a half day touring the 33-mile Rim Drive, enjoying its many overlooks and several hiking trails. On a second day,

consider a hike down to the shore for the two-hour narrated boat tour of the lake. Some tours stop at Wizard Island; if time and weather permit, climb to the top of it and catch a later boat back.

Текст № 16

Location: Arkansas

Size: 5,550 acres

Most national parks cover hundreds of thousands of acres, are far from city streets, and keep natural resources away from commercial users ... but not Hot Springs. This smallest of national parks borders a city that has made an industry out of tapping and dispensing the park's major resource: mineral-rich waters of hot springs.

The heart of this peculiar park is Bathhouse Row on Central Avenue, the main street of Hot Springs, Arkansas. Rising above Central Avenue is Hot Springs Mountain, from which the waters flow. The mountain's lower western side once was coated with tufa, a milky-colored, porous rock formed of minerals deposited from the hot springs' constant cascade.

When Hot Springs prospered as a health spa in the mid-19th century, promoters covered, piped, and diverted the springs into Central Avenue bathhouses. They also prettified the slope by covering it with tons of dirt and planting grass and shrubs. "Ever since then," a longtime Hot Springs resident says, "it's been afflicted by eastern landscape architects who can't stand the sight of rocks."

The park calls itself the "oldest area in the national park system" because in 1832, 40 years before Yellowstone became the first national park, President Andrew Jackson set aside the hot springs as a special reservation. The federal land became a national park in 1921. By then Hot Springs had long been famous as a spa where people "took the waters," seeking relief from bunions, rheumatism, and other afflictions.

The park preserves the springs' "recharge zone," slopes where rain and snow soak into the ground, and the "discharge zone," which contains 47 springs belonging to the park. Each day about 700,000 gallons of water—at 143°F—flow from the springs into a complex piping and reservoir system. This supplies water to commercial baths and to free "jug fountains," where people flock

daily to fill containers with the odorless, fresh-tasting, chemical-free water.

Did You Know?

The Chicago White Stockings, Cincinnati Reds, Pittsburgh Pirates, Boston Red Sox, and other baseball teams flocked to Hot Springs for spring training from the 1880s to 1940s, soothing their sore muscles at the bathhouses.

Copy for this series includes excerpts from the National Geographic Guide to the National Parks of the United States, Seventh Edition, 2012, and the National Parks articles featured in "Cutting Loose" in National Geographic Traveler.

Текст № 18

The unifying geographic feature of Capitol Reef is the Waterpocket Fold. For a hundred miles its parallel ridges rise from the desert like the swell of giant waves rolling toward shore. Exposed edges of the uplift have eroded into a slickrock wilderness of massive domes, cliffs, and a maze of twisting canyons.

Geologists know the fold as one of the largest and best exposed monoclines on the North American continent. Travelers know it as a place of dramatic beauty and serenity so remote that the nearest traffic light is 78 miles away. And even though its 378 square miles are off the beaten track, the park still attracts nearly 750,000 visitors each year.

Capitol Reef is named for a particularly colorful section of the fold where rounded Navajo sandstone forms capitol-like domes and sheer cliffs form a barrier to travel, often referred to as a "reef." Although a highway now crosses the "reef," travel is still challenging for those wishing to see the park's more remote regions.

The southern end of the fold offers fine wilderness backpacking in Lower Muley Twist Canyon and Halls Creek Narrows. Along the park's northern border lies Cathedral Valley, a repository of quiet solitude where jagged monoliths rise hundreds of feet.

The middle region is best known. Here the raw beauty of the towering cliffs contrasts with the green oasis that 19th-century Mormon pioneers created along the Fremont River, establishing the village of Fruita. Their irrigation ditches still water fruit trees in fields abandoned by Fremont Indians 700 years ago. Mule deer now

graze on orchard grasses and alfalfa, and park visitors harvest the apples, peaches, and apricots.

The most striking reminder of the Fremont culture is the fine rock art it produced. Figures resembling bighorn sheep crowd many petroglyph panels. The last sighting in the park of a native desert bighorn, a subspecies, occurred in 1948. Their disappearance is attributed to overhunting and various diseases caught from domestic sheep. The Park Service reintroduced desert bighorn sheep in 1984, 1996, and 1997. These herds have survived.

How to Get There

From Green River (about 85 miles away), take I-70 to Utah 24, which leads to the east entrance. For a scenic approach, start at Bryce Canyon National Park. Follow Utah 12 over Boulder Mountain to Utah 24, just outside the park's west entrance. Airport: Salt Lake City.

When to Go

Year-round. Spring and fall are mild and ideal for hiking. Winter is cold but brief. Back roads can become impassable during spring thaw, summer rains, and winter snows at higher elevations.

How to Visit

On a one-day visit, take Utah 24 along the Fremont River and then the Scenic Drive through the heart of the park. This section offers fine hiking on nearly 40 miles of developed trails. The best second-day activity is a drive along portions of the Burr Trail Loop with a walk to Strike Valley Overlook. For a longer stay, drive the Cathedral Valley Loop or hike in one of the more remote canyons of the Waterpocket Fold. Always check road, trail, and weather conditions.

Текст № 19

Location: California

Strung along a stretch of California coast are five separate pieces of land surrounded by 1,252 square nautical miles of sea. Channel Islands National Park and Channel Islands National Marine Sanctuary protect these islands, the sea around them, and a dazzling array of wildlife.

Two of the islands in this unusual park, Anacapa and Santa Barbara, were earlier designated a national monument, a refuge for nesting seabirds, seals, sea lions, and other long-threatened marine animals. When those islands and three others were joined in a national park, the mission of refuge continued.

Today the park manages a long-term ecological research program that may be the best in the park system. The marine sanctuary—established in 1980—extends for six nautical miles around each island. Among the resources it protects are giant kelp forests with nearly a thousand kinds of fish and marine plants. The park and sanctuary also guard the area from encroachment by another kind of island—the seagoing oil rigs of the Santa Barbara Channel.

About 70 different species of plants grow only on the islands, and some plants exist on but one of them. The islands shelter the only breeding colony of northern fur seals south of Alaska. To help native animals, park managers have gotten rid of such non-native species as black rats, burros, rabbits, and feral cats.

A permanent ranger resides on each island. Reservations are needed for camping. Fishing and diving are strictly regulated and airplanes are asked to keep their distance.

Chumash Indians lived on the Channel Islands until the early 19th century. They traveled from island to island in plank canoes caulked with tar from oil seeps. The tar from such seeps still appears on beaches, reminding strollers of the reason for the oil rigs on the horizon.

Did You Know?

The oldest human remains in North America, dating to 13,000 B.C., were discovered in 1959 on Santa Rosa Island.

The Channel Islands were created by tectonic forces, which caused them to rise up out of the ocean five million years ago. They have always been islands separate from the mainland, and thus have unique plants and animals found nowhere else on Earth.

Copy for this series includes excerpts from the National Geographic Guide to the National Parks of the United States, Seventh Edition, 2012, and the National Parks articles featured in "Cutting Loose" in National Geographic Traveler.

Текст №20

Location: Arkansas

Most national parks cover hundreds of thousands of acres, are far from city streets, and keep natural resources away from commercial users ... but not Hot Springs. This smallest of national parks borders a

city that has made an industry out of tapping and dispensing the park's major resource: mineral-rich waters of hot springs.

The heart of this peculiar park is Bathhouse Row on Central Avenue, the main street of Hot Springs, Arkansas. Rising above Central Avenue is Hot Springs Mountain, from which the waters flow. The mountain's lower western side once was coated with tufa, a milky-colored, porous rock formed of minerals deposited from the hot springs' constant cascade.

When Hot Springs prospered as a health spa in the mid-19th century, promoters covered, piped, and diverted the springs into Central Avenue bathhouses. They also prettified the slope by covering it with tons of dirt and planting grass and shrubs. "Ever since then," a longtime Hot Springs resident says, "it's been afflicted by eastern landscape architects who can't stand the sight of rocks."

The park calls itself the "oldest area in the national park system" because in 1832, 40 years before Yellowstone became the first national park, President Andrew Jackson set aside the hot springs as a special reservation. The federal land became a national park in 1921. By then Hot Springs had long been famous as a spa where people "took the waters," seeking relief from bunions, rheumatism, and other afflictions.

The park preserves the springs' "recharge zone," slopes where rain and snow soak into the ground, and the "discharge zone," which contains 47 springs belonging to the park. Each day about 700,000 gallons of water—at 143°F—flow from the springs into a complex piping and reservoir system. This supplies water to commercial baths and to free "jug fountains," where people flock daily to fill containers with the odorless, fresh-tasting, chemical-free water.

Did You Know?

The Chicago White Stockings, Cincinnati Reds, Pittsburgh Pirates, Boston Red Sox, and other baseball teams flocked to Hot Springs for spring training from the 1880s to 1940s, soothing their sore muscles at the bathhouses.

Copy for this series includes excerpts from the National Geographic Guide to the National Parks of the United States, Seventh Edition, 2012, and the **National Parks articles featured in "Cutting Loose" in National Geographic Traveler.**

13. Тестові завдання для перевірки знань.

Card 1

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. Theirwhich took six month, nearly met with disaster.
a) journey; b) expedition; c) love; d) voyage;
2. IF you begin a letter with Dear Mr. Grant you should end it with
.....
a) sincerely; b) bye-bye; c) truly yours; d) yours faithfully;
3. If we address to a woman MS. We.....
a) know her name; b) don't know her marital status; c) know her marital status; d) know where she is from;
4. I.....had three jobs in my life so far.
a) experience; b) have; c) tried; d) hated;
5. Each CV should be..... For the job you are applying for.
a) carefully done; b) customized; c) perfect; d) adopted;
6. Money paid to a professional person, e.g. a doctor or lawyer for advice given:
a) fee; b) commission; c) bonus; d) money earned;
7. The salary is not exceptional but theinclude the use of a car & subsidized accommodation.
a) overtime; b) perks; c) main point; d) fee;
8. People, covering long distances I sands or deserts are called.....
a) nomads; b) travelers; c) trippers; d) hikers;
9. –is smth that is shown on a map.
a) zone; b) scheme; c) route; d) itinerary;
10. Sorry, I don't know what happened. We got
a) cut off; b) get back; c) a call; d) put through;

Card 2

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. It was brought to our..... that our tour information wasn't displayed last year.
a) attention; b) meeting; c) direction; d) decision;
2. If they ask for, offer 80 p. to the person confirming the booking.
a) incentives; b) discount; c) privileges; d) bonus;

3. One of the product weaknesses is lack of foreign language skills especially good quality, interpretation in other language.
 a) on-site; b) qualified; c) respectful; d) intelligent;
4. There are four Tennis courts, which enables to play at night with pleasure.
 a) expensive; b) floodlit; c) wonderful; d) mysterious;
5. Would you like to visit a area like the Antarctic?
 a) protected; b) restricted; c) designated; d) inhabited;
6. I'd like to give to Mrs. Olsen. "Is there anything you would like to say?"
 a) the speech; b) the words; c) the floor; d) the deposit;
7. I'll To France on the 1st of September.
 a) run towards; b) buy in ; c) go to ; d) set off;
8. She can't travel 1st class. She doesn't earn so much.
 a) afford to; b) advice to; c) leave to; d) afford too;
9. I think the most important thing for staff is
 a) altitude; b) attitude; c) appearance; d) care;
10. The conference room in this countryside hotel is
 a) well-done; b) well-organized; c) well-aired; d) well-equipped;

Card 3

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. The carpet in the lobby has to be of good quality to stand up to the Of continual use.
 a) wear & tear; b) worn & torn; c) upper degree; d) holes;
2. Portsmouth was the first capital of New Hampshire.
 a) colonial; b) beautiful; c) cultural; d) nicely designed;
3. If I You, I be travelling in the rush hour.
 a) am, can; b) were, would'n't; c) were, would; d) am, shall;
4. Ishtar was the patron of the Babylonian army.
 a) mother; b) goddess; c) princess; d) godfather;
5. As the gods actually to inhabit these statues it was very important that whatever they should please them.
 a) were believed, saw; b) are believed, see; c) were considered, liked; d) known, recognized;
6. Aphrodite was goddess who represented love & beauty.
 a) Chinese; b) Greek; c) Slavonic; d) Italian;

7. Taj Mahal which located outside was built as a testimony of love.

a) Agra; b) Delhi; c) Pekin; d) New York;

8. The from the airport to the hotel will take fifty minutes.

a) call; b) travelling; c) transfer; d) route;

9. You'll get if you book through a business travel agent.

a) a bonus; b) an upgrade; c) points; d) money;

10. All data on Whale Watching Expedition collected is sent to New England..... research centre.

a) marine; b) desert; c) wind; d)ground;

Card 4

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. Sometimes celebrities will try the rules of our dress code which is a shame because other guests don't like it if exceptions are made.

a) to bend; b) neglect; c) violate; d) to follow;

2. We travel to Hveragerdi, the "greenhouse village", where fruit, vegetables & flowers are grown in geothermal water.

a) ghost houses, warmed by; b) wooden houses, drawn by; c) glass houses, run by; d) greenhouses, heated by;

3. A successful French scientist is often invited..... international conferences.

a) to speak at; b) to speak up; c) to speak for; d) to talk at;

4. Elaborate dinner is the dinner:

a) consisting of lots of dishes; b) cooked by the Chef; c) costs too much; d) at a five star hotel;

5. "Marry accidentally flushed her ring down the toilet", means:

a) the ring was thrown; b) the ring was removed by water; c) the ring was caught; d) the ring was repaired;

6. A bedside panel gives remote..... of lighting.

a) distance; b) control; c) command; d) evacuation;

7. The bedding..... Says that a bed should be six inches large.

a) production; b) technology; c) industry; d) cover;

8. “ French Brasserie’ is a :
- a) buffet, serving beer; b) buffet, serving wine; c) café, serving liquor; d) restaurant, serving oysters;
9. “High chair” is a special chair for:
- a) watching TV; b) sitting in a café; c) feeding children; d) resting in a lounge;
10. A good host should always be..... & serve his guests first.
- a) courteous; b) friendly; c) rude; d) intelligent;

Card 5

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. Tourists..... to the area in their thousands.
- a) travel; b) flock; c) live; d) speak about;
2. will need to have international conference experience.
- a) applicants; b) citizens; c) teachers; d) visitors;
3. I've been working for a large..... of hotels.
- a) line; b) chain; c) group; d) block;
4. I'm writing to the post of Conference Co-ordinator.
- a) apply at; b) fit in; c) apply to; d) apply for;
5. “ Horticulture” is the science about:
- a) growing flowers, fruits & vegetables; b) growing vegetables; c) Highlands culture; d) taking care of old sculptures;
6. Carpenter is the person, whose job is:
- a) cleaning carpets; b) making or repairing wooden things; c) taking care of carp-fish; d) destroying wooden houses;
7. To obtain stored information from computer's memory is known as:
- a) access; b) get; c) buy; d) draw out;
8. He needs to buy some plasters at a
- a) baker's; b) butcher's; c) chemist's; d) mall;
9. Milk, cream, butter, yogurt belong to the group of..... products:
- a) dairy; b) diary; c) pastry; d) pulses;
10. When we break eggs into boiling water & vinegar it is known as :
- a) garnishing; b) flavoring; c) poaching ; d) frying;

Card 6

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. To keep meat moist when roasting, cover it regularly with melted fat:
a) Baste; b) simmer; c) minced; d) fillet;
2. A chess set, draughts & children's games, etc. are available on..... from Reception.
a) asking; b) borrow; c) loan; d) permission;
3. The couple..... the hotel to celebrate a birthday.
a) went to; b) went too; c) drive; d) run;
4. Filthy apartment is one that is :
a) very clean; b) very dirty; c) filled with aroma; d) moderately furnished;
5. Your car will be delivered to your hotel free of..... with a full Of patrol.
a) payment, trunk; b) charge, tank; c) charge, bank; d) money, tank;
6. If you have problems with the car hired it will be without any problems.
a) destroyed; b) sold; c) changed; d) exchanged;
7. economy class, business class can be quite expensive.
a) unlike; b) whereas; c) like; d) when;
8. A very large show of goods, advertising, etc., for people who work in a particular industry is: a) exhibition; b) rack display; c) vanity fair; d) trade fair;
9. This conference hall has a seating of sixty.
a) capacity; b) amount; c) sits; d) numbers;
10. It can take sixty people.
a) in to; b) up to; c) up too; d) at to;

Card 7

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. Traditional hospitality is Discreet efficiency & comfort.
a) achieved through; b) taken through; c) gained at; d) due to;
2. A Co-ordinator will be at all times to ensure the success of your conference.
a) at hands; b) at disposal; c) on hand; d) of use;

3. Sloping surface for holding a book or papers when reading in public is:
a) lectern; b) wooden post; c) sloping table; d) a shelf;
4. How do you understand this phrase-“Second to none”?
a) the worst; b) good; c) the best; d) beautiful;
5. Place where people meet for a large event, e.g. a sports contest, a conference or a concert, is known as a:
a) venue; b) fair; c) exhibition; d) meeting;
6. The notion means: which cannot be operated by children.
a) not allowed for children; b) child-forbidden; c) child-proof; d)no children admission;
7. Abbreviation for the word “ passenger” is:
a) pax; b) pas.s.; c) pas.n.; d) pas.rs.;
8. The responsibilities of the chambermaid is to clean the :
a) attic; b) room; c) yard; d) swimming pool;
9. All our sports activities are organized of a fully qualified instructor.
a) in the eye of; b) under the guidance of; c) under the care of; d) with the care of;
10. language skills, a resort representative must have good interpersonal skills. a)additionally; b) moreover; c) in addition to; d) despite;

Card 8

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. With a the current economic situation, we can expect fewer visitors this year.
a) demand to; b) view into; c) view at; d) view to;
2. is a trip which informs people about resorts.
a) business trip; b) familiarization trip; c) luxurious trip; d) holiday trip;
3. A plan of a journey is known as:
a) itinerary; b) route; c) scheme; d) map;
4. A piece of advertising material sent to potential customers by post is called:
a) mailing list; b) mailshot; c) post notice; d) advert leaf;
5. If we had more money, we Our winters abroad.
a) would spend; b) will spend; c) are to spend; d) had spent;

6. Mass-market tour operator is one who sells:
 - a) very cheap holidays; b) very nice holidays; c) very popular holidays;
 - d) dangerous holidays;
7. A piece of paper exchanged for goods or services is:
 - a) voucher; b) receipt; c) bill; d) traveller's cheque;
8. When you decide which room a guest will stay in, you :
 - a) give a room; b) proscribe a room; c) allocate a room; d) appoint a room;
9. "Sipping your cocktail" means:
 - a) drink; b) spilt; c) smell; d) make;
10. T.Cook organized his first major continental in 1885.
 - a) firm; b) trip; c) tour; d) excursion;

Card 9

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. It was in the 1960s & 1970s that the real growth in charter Travel happened.
 - a) air; b) water; c) underground; d) space;
2. C. Manrique was far more than just, however.
 - a) a scientist & philosopher; b) a sailor & builder; c) an artist & designer; d) a political leader & traveler;
3. Have you got any on the ten o'clock flight?
 - a) seats; b) rooms; c) vacancies; d) brochures;
4. A person, looking after a museum is a:
 - a) warden; b) guard; c) curator; d) flight attendant;
5. A person, who gives advice on how to promote a region or sector of tourism is a :
 - a) marketing consultant; b) marketing leader; c) manager; d) marketing adviser;
6. Person, who keeps the ships accounts & looks after passengers' rooms & general comfort is a:
 - a) curator; b) sailor; c) purser; d) vice captain;
7. This can be economically disastrous for countries which rely heavily on From tourism.
 - a) income; b) food) money; d) results;
8. Shore erosion has occurred & which are home to rare reef plants have been destroyed.
 - a) dead areas; b) vital areas; c) caves; d) ground;
9. A team of biologists is currently working a project.
 - a) on; b) for; c) at; d) during;

10. Belize's barrier reef has always been an essential source of food & income for local a) carpenters; b) businessmen; c) plumbers; d) fishermen;

Card 10

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. Researches are On which crucial decisions about our future will be based.

a) providing the data; b) provide the data; c) give the information; d) providing news;

2. You can your own itinerary by choosing a pass or passes which best suit your travel plans.a) tailoring; b) tailor; c) create; d) invent;

3. You will be travelling with people from all parts of the world, it is a great opportunity

a) to lose friends; b) to make new friends; c) making new friends; d) gaining new friends;

4. Eurobus has well- trained & experienced guides available Any questions you may have.a) to present; b) to give; c) to answer; d) to solve;

5. These important details take Time:

a) so much; b) so few; c) such few; d) too many;

6. There is also time its fascinating bazaars at your own pace before we fly to Pokhara.a) to look after; b) to wander in: c) to wander at; d) to spend;

7. We set out by jeep or elephant One-horned rhino.

a) looking after; b) searching at; c) in search of; d) killing;

8. We set out by jeep or elephant searching for one-horned rhino & perhaps even tiger.a) Bengal; b) Benjamin; c) Indian; d) red;

9. the increasing demand for holidays close to nature, we offer a programme of rural facilities.a) due at; b) in response to; c) despite; d) in response;

10. A complimentary range of activities such as pony- & walking are normally on offer.a) trekking; b) jumping; c) trek; d) exploring;

Card 11

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. You are welcome Yourself hot drinks in the large kitchen.

a) to make; b) to cook; c) to taste; d) to drink;

2. Of the house is light & spacious with cheerful bedrooms.

a) the space; b) the outside; c) inside; d) the inside;

3. The expression is used while taking booking. " I'll check for you."

a) available; b) possibility; c) availability; d) the demand;

4. You will earn Priority Club every time you stay at this hotel.

a) credit; b) money; c) points; d) bonus;

5. There are over 140 hotels for your free weekend.

a) to select from; b) to select; c) to identify; d) to provide;

6. Priority Club membership normally US\$ 10 per year. Cost; b) costs; c) pays; d) values;

7. Please, show the card at check-in your points.

a) to demand; b) receive; c) to receive; d) to lose;

8. If you belong to any of the following airlines' frequent, you can choose to receive airline credits.

a) flying points; b) flyer programmes; c) flyer activities; d) flying opportunities;

9. The 1st letters of all your names are known as:

a) initials; b) last name; c) first name; d) patronymic name;

10. The expression " to creep out" means:

a) to jump slowly; b) to move fast; c) to move slowly; d) to run slowly;

Card 12

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. Legal agreements between two companies are:

a) contracts; b) decisions; c) memos; d) reports;

2. An agreement to pay money as compensation for loss or accident(in tourist industry):

a) compensation; b) points; c) travel insurance; d) insuring documents;

3. Company which transport passengers(such as airline) is known as:
a) Eurobus; b) transporter; c) carrier; d) Lincoln airlines;
4. “ Hard man” & “ Soft man” is a:
a) tactic of behavior; b) manner of dressing; c) way of signing an agreement; d) way of looking at people;
5. Of everyone Mackenzie Airport, I wish you a very pleasant journey.
a) on behalf of; b) at behalf of; c) on behalf to; d) due to;
6. The flight attendant tells the seat number while:
a) checking in; b) checking out; c) landing; d) introducing herself;
7. You must declare any goods the allowances listed on page 6.
a) down; b) at; c) over; d) above;
8. If you arrive by air & are a flight to another EU countryetc.
a) transfer to; b) transferring to; c) transferred to; d) transferring at;
9. Payment for treatment or medication should be on board direct to the medical personnel.a) paid; b) done; c) made; d) make;
10. Bed linen Twice a week.
a) is changed; b) is changing; c) has changed; d) will change;

Card 13

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. Cabaret..... very evening in the cocktail lounge.
a) is taken place; b) will take place; c) will be taken; d) will take places;
2. A large, single platform boat with most of the deck used for carrying cars & other vehicles is:
a) catamaran; b) hydrofoil; c) landing craft ferry; d) passenger boat;
3. Ticket prices are regulated the government.
a) by; b) within; c) with the help of; d) at;
4. I do want to relax. the idea was that this would be a cheap holiday.
a) so; b) nevertheless; c) though; d) as;
5. You can have unlimited access to the Theme Park’s facilities & enjoy them to your
a) heart’s disaster; b) heart’s desire; c) heart’s content; d) heart content’s;

6. I can't find my handbag! It's got my & all my money.
 a) credit vouchers; b) credit bonuses; c) credit cards; d) credit points;
7. All the rooms have
 a) air bags; b) air-conditioning; c) aired ventilation; d) aromas;
8. I am delighted The travel documentation.
 a) to enclosing; b) enclose; c) to enclose; d) to add;
9. Their car broke On the way to the airport & they missed their flight.
 a) down; b) into; c) too; d) up;
10. Because of bad weather the flight was for twelve hours.
 a) delay in; b) hold up; c) holding up; d) held up;

Card 14

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. Thailand is situated between "secret" countries of:
 a) Burma, Laos & Cambodia; b) Japan, Burma & The Philippines; c) Laos, Cambodia & China; d) Russia, Burma & Laos;
2. No trip to Bangkok is complete without a visit to at least one of the temples.
 a) Orthodox; b) Buddhist; c) Muslim; d) Catholic;
3. Sydney offers many apartment-style hotels, which generally the moderate price range. a) go into; b) fall out; c) fall into; d) fall over;
4. In addition to these budget hotels, Sydney has Backpacker's lodges.
 a) dozen of; b) dozens of; c) pairs of; d) group of;
5. The accommodation is in the main building itself in one of the five other lodges.
 a) either .. at; b) neither ... nor; c) either ...or; d) as.... As;
6. The survey was this summer.
 a) explored; b) carry out; c) carrying out; d) carried out;
7. "Getting the balance right" is the main skill of& commentaries should vary according to each group. a) guiding; b) teachers; c) tourists; d) philosophers;
8. A trip offered to a group of employees as a reward for good work is:
 a) incentive tour; b) panoramic tour; c) gratuity; d) commission;

9. Interest & care must still be shown customer satisfaction.

a) to build; b) to ensure; c) to help; d) ensure;

10. The procedure of keeping the food at low temperature so that microorganisms don't increase in numbers in the food. a) freezing; b) cooling; c) storing; d) vacuum-packing;

Card 15

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. The town Under the rock of Cefalu on which the temple of Diana

a) sits; was built; b) sleeps; was built; c) situates; was destroyed; d) sits; is destroyed;

2. Put yourself in the employer's

a) boots; b) shoes; c) head; d) mind;

3. Participation in sports can show your for team work.

a) capacity; b) disability; c) availability; d) power;

4. While filling in the form try to research the name (..... correctly!) of a specific person to write to. a) introduced; b) spelt; c) presented; d) organized;

5. A return ticket is a ticket..... the destination.

a) from ; b) to & from; c) to; d) from Japan;

6. Braille's books are specially designed for people who can't: a) read; b) see; c) taste; d) understand;

7. This person directs a plane at take-off and landing:

a) pilot; b) flight attendant; c) cosmonaut; d) coach;

8. A person dealing with people arriving at a hotel is a :

a) bell boy; b) receptionist; c) chambermaid; d) housekeeper;

9. If the weather is bad, the children at the hotel can use the..... on the ground floor.

a) resident nurse; b) playroom; c) kitchen; d) lobby;

10. In order to cater for guests who have babies, we have installed facilities in the toilets.

a) high chairs; b) nappy-changing; c) ramps; d) necessary;

Card 16

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. We decided that the cheapest way of giving people in wheelchairs access to the first floor was to install a: a) stair lift; b) hoist; c) ramp; d) fire exit;

2. Because many of our clients are elderly, we have a in case they need medical attention.

a) doctor; b) resident nurse; c) teacher; d) adviser;

3. There's no need to get a taxi from the airport. We provide a.....

a) taxi; b) charter train; c) courtesy bus; d) underground;

4. Closet is a special place where a person can:

a) wash hands; b) cook food; c) leave/put clothes; d) iron clothes;

5. When you need to wash your hands, you turn on the:

a) oven; b) gas; c) faucet; d) radio;

6. To take someone on as an employee.....

a) hire; b) make redundant; c) admire; d) respect;

7. Publicity booklet giving details of holiday.....

a) brochure; b) newspaper; c) list; d) advert;

8. Special equipment in a shop to hold things such as brochures.....

a) lectern; b) shelf; c) rack display; d) sloping table;

9. The list of passengers on a ship or plane.....

a) flight manifest; b) passenger list; c) ship's list; d) room list;

10. List of guests in a hotel, with their room number.....

a) rooming list; b) hotel list; c) room's list; d) guests' list;

Card 17

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. The chalets have everything a guest could require: they are:

a) self-catered; b) self-formed; c) self-made; d) self-contained;

2. The building has fallen into a state of and now need a lot of work.

a) despair; b) dispersal; c) disrepair; d) distress;

3. This room is very quiet & it's not at the front of the hotel. It is

a) back- looking; b) rear-facing; c) rear -looking; d) back-facing;

4. The expected number of guests is known as
a) estimated attendance; b) guests listing; c) list; d) attendants;
5. The people who come to the conference are known as the
a) attendants; b) delegates; c) officials; d) participants;
6. All the tourists may enjoy a boat on a river or canal.
a) trip; b) tour; c) cruise; d) hike;
7. Many hotels will arrange Tours by coach, or on foot.
a) escorted; b) guiding; c) escorting; d) guide;
8. Glove is an item of clothes that is worn on:
a) toes; b) waist; c) hand; d) thumb;
9. The restaurant is closed for two months while it is being
a) renewed; b) remade; c) renovated; d) reformed;
10. There will be ten new bedrooms when the builders finish the
a) extension; b) extent; c) enlargement; d) utility;

Card 18

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. A tie is an item of clothes that is worn on:
a) neck; b) hip; c) wrist; d) ankle;
2. Often 10% or 15% added to the restaurant bill. It is known as:
a) service; b) service charge; c) charging; d) demand;
3. The level of administrative charges for changing money made by the hotel or bank is called:
a) commission rate; b) bonus; c) points; d) earning;
4. Notes & coins from another country are known as :
a) cash; b) money; c) foreign currency; d) foreigners;
5. The hotel should the bill so that guests can see the cost of each item.
a) say; b) itemize; c) explain; d) underline in;
6. At the end of their stay , guests at reception.
a) checking out; b) check out; c) check in; d) say good bye;
7. People who often use the same hotel are called:
a) normals; b) returners; c) regulars; d) usuals;
8. Each day the list shows the names of the guests expected.
a) stop-go; b) records; c) arrivals; d) room;
9. People who have booked but don't arrive are known as:
a) delays; b) no comers; c) failures; d) no shows;

10. One of the jobs of a receptionist is to complaints.
a) manage; b) deal with; c) organize; d) regret;

Card 19

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. Buying large amounts of goods or services in order to get a lower price is a
- a) bulk purchase; b) complete purchase; c) wholesale purchase; d) bought goods;
2. Planned method of work is a
- a) strategy; b) goal; c) aim; d) planning;
3. The last term when the product can be used is known as:
- a) expiry date; b) produce date; c) valid date; d) term date;
4. When I need a band-aid I go the :
- a) drug-store; b) butcher's; c) grocery; d) baker's;
5. You can improve the taste of the sauce with vanilla. It is :
- a) season; b) flavor; c) garnish; d) roast;
6. Remove the outer skin of the potatoes. It is to:
- a) peel; b) mash; c) dice; d) cut;
7. Could you remove the skin and bones from the fish, please? It is to make a:
- a) skeleton; b) soup; c) fillet; d) sandwich;
8. Water required for a building may be stored in a
- a) saucepan; b) garage; c) tank; d) bottles;
9. The restaurant is closed for two months while it is being
- a) renewed; b) remade; c) renovated; d) reformed;
10. There will be ten new bedrooms when the builders finish the
- a) extension; b) extent; c) enlargement; d) utility;

Card 20

I. Look through the tests carefully & choose the right answer.

1. Decorate vegetables with some parsley:
- a) season; b) garnish; c) bake; d) mash;
2. Add salt and pepper before serving the food:
- a) season; b) make spicy; c) flavor; d) simmer;
3. Cut the carrot into small squares:
- a) slice; b) carve; c) dice; d) cut;

4. We stayed in a marvelous hotel that even had.....to keep your horse in.

- a) hive; b) room; c) stable; d) field;

5. The millionaire reserved a.....of six rooms on the top floor of the hotel.

- a) suite; b) room; c) apartment; d) residence;

6. We took tents and stayed in a lovely which had all the facilities we needed.

- a) wood; b) campsite; c) country inn; d) tavern;

7. The amount of electricity used is measured in.....

a) kilowatt hours; b) kilowatt seconds; c) kilowatt minutes; d) volt hours;

8. In large building complexes, fresh air will be supplied to rooms through an system.

- a) humidity; b) air-conditioning; c) heating; d) water-supplying ;

9. Heating may be underfloor or a may be fitted to the wall in each room.

- a) radar; b) lamp; c) radiator; d) pipe;

10. Waste water is removed through

- a) drains; b) pipes; c) radiator; d) thermos; letter.

5. Explain: What effect did the developments listed in your previous answer have on tourism?

16. Ключ правильних відповідей:

Варіант 1		Варіант 2		Варіант 3		Варіант 4	
Питання	Відповідь	Питання	Відповідь	Питання	Відповідь	Питання	Відповідь
1	B	1	A	1	A	1	A
2	D	2	A	2	A	2	D
3	B	3	A	3	B	3	A
4	B	4	B	4	B	4	A
5	B	5	A	5	A	5	B
6	A	6	C	6	B	6	B
7	B	7	D	7	A	7	C
8	A	8	A	8	C	8	A
9	C	9	B	9	B	9	C
10	A	10	D	10	A	10	A

Варіант 5		Варіант 6		Варіант 7		Варіант 8	
Питання	Відповідь	Питання	Відповідь	Питання	Відповідь	Питання	Відповідь
1	B	1	A	1	A	1	D
2	A	2	C	2	C	2	B
3	B	3	A	3	A	3	A
4	D	4	B	4	C	4	B
5	A	5	B	5	A	5	A
6	B	6	C	6	C	6	C
7	A	7	A	7	A	7	A
8	C	8	D	8	B	8	C
9	A	9	A	9	B	9	A
10	C	10	B	10	C	10	C

Варіант 9		Варіант 10		Варіант 11		Варіант 12	
Питання	Відповідь	Питання	Відповідь	Питання	Відповідь	Питання	Відповідь
1	A	1	A	1	A	1	A
2	C	2	B	2	D	2	C
3	A	3	B	3	C	3	C
4	C	4	C	4	C	4	A
5	A	5	A	5	A	5	A
6	C	6	B	6	B	6	A
7	A	7	C	7	C	7	C
8	B	8	A	8	B	8	B
9	A	9	B	9	A	9	C
10	D	10	A	10	C	10	A

Варіант 13		Варіант 14		Варіант 15		Варіант 16	
Питання	Відповідь	Питання	Відповідь	Питання	Відповідь	Питання	Відповідь
1	B	1	A	1	A	1	A
2	C	2	B	2	B	2	B
3	A	3	C	3	A	3	C
4	B	4	B	4	B	4	C
5	C	5	C	5	B	5	C
6	C	6	D	6	B	6	A
7	B	7	A	7	A	7	D
8	C	8	A	8	B	8	C
9	A	9	B	9	B	9	A
10	D	10	A	10	B	10	A

Варіант 17		Варіант 18		Варіант 19		Варіант 20	
Питання	Відповідь	Питання	Відповідь	Питання	Відповідь	Питання	Відповідь
1	D	1	A	1	A	1	B
2	C	2	B	2	A	2	A
3	C	3	A	3	A	3	C
4	A	4	C	4	A	4	C
5	B	5	B	5	B	5	A
6	C	6	B	6	A	6	B
7	A	7	C	7	C	7	A
8	C	8	C	8	C	8	B
9	C	9	D	9	C	9	C
10	A	10	B	10	A	10	A

Наукове видання

РАЙЦ С.І.

**НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНИЙ КОМПЛЕКС
З ДИСЦИПЛІНИ «ІНОЗЕМНА МОВА
ПРОФЕСІЙНОГО СПРЯМУВАННЯ (англійська)»**

для студентів 4-го курсу
денної форми навчання, напряму підготовки
6.140103 «Туризм»

Коректура авторська
Верстка • Мирослава Токар

Підписано до друку 20.10. 2014. Формат 64x90/16.
Папір офсетний. Друк офсетний. Гарнітура Times New Roman.
Умовн. друк ар. 5,6. Тираж 100 прим. Замов. № 957.

ТОВ “Поліграфцентр “Ліра”:
88000, м. Ужгород, вул. Митрака, 25
www.lira-print.com

Свідоцтво про внесення до Державного реєстру видавців,
виготівників і розповсюджувачів видавничої продукції
Серія ЗТ №24 від 7 листопада 2005 року.